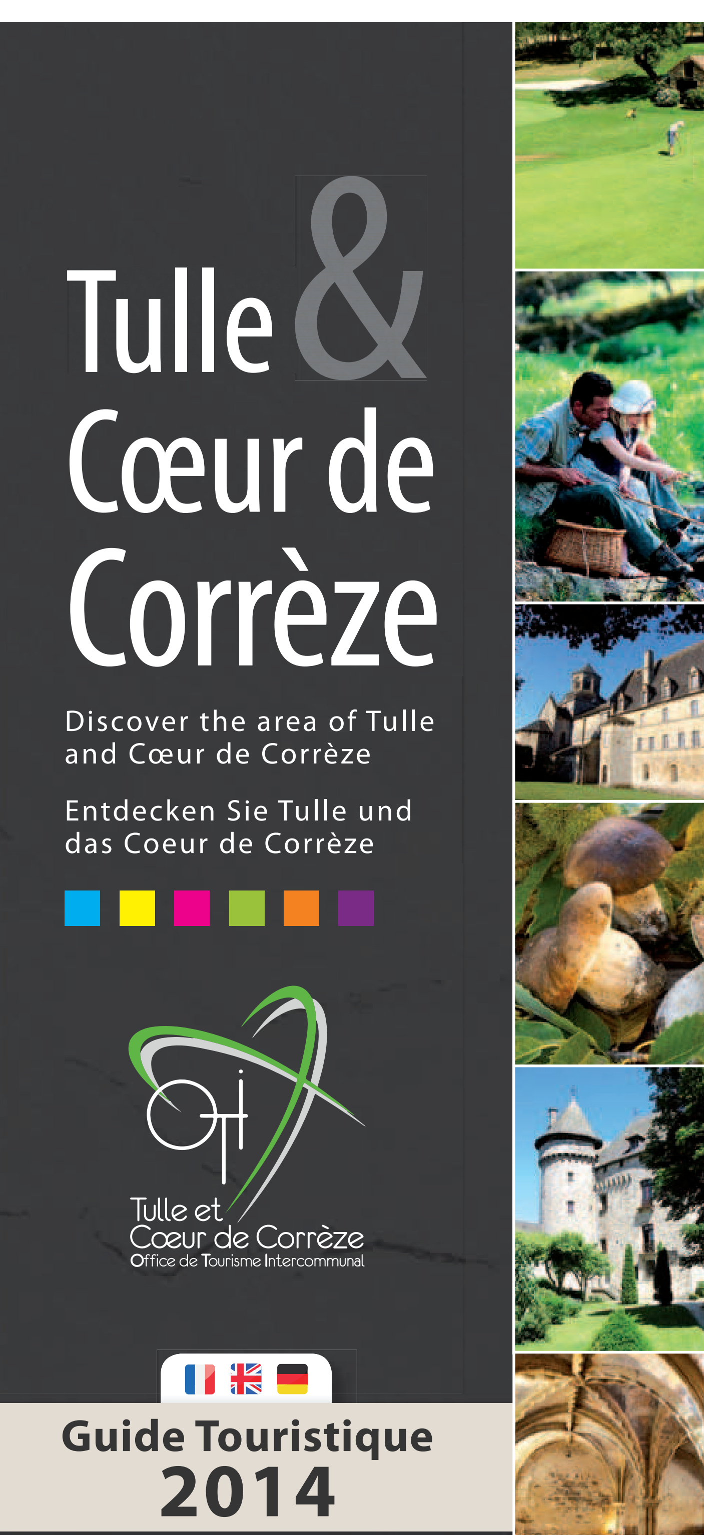
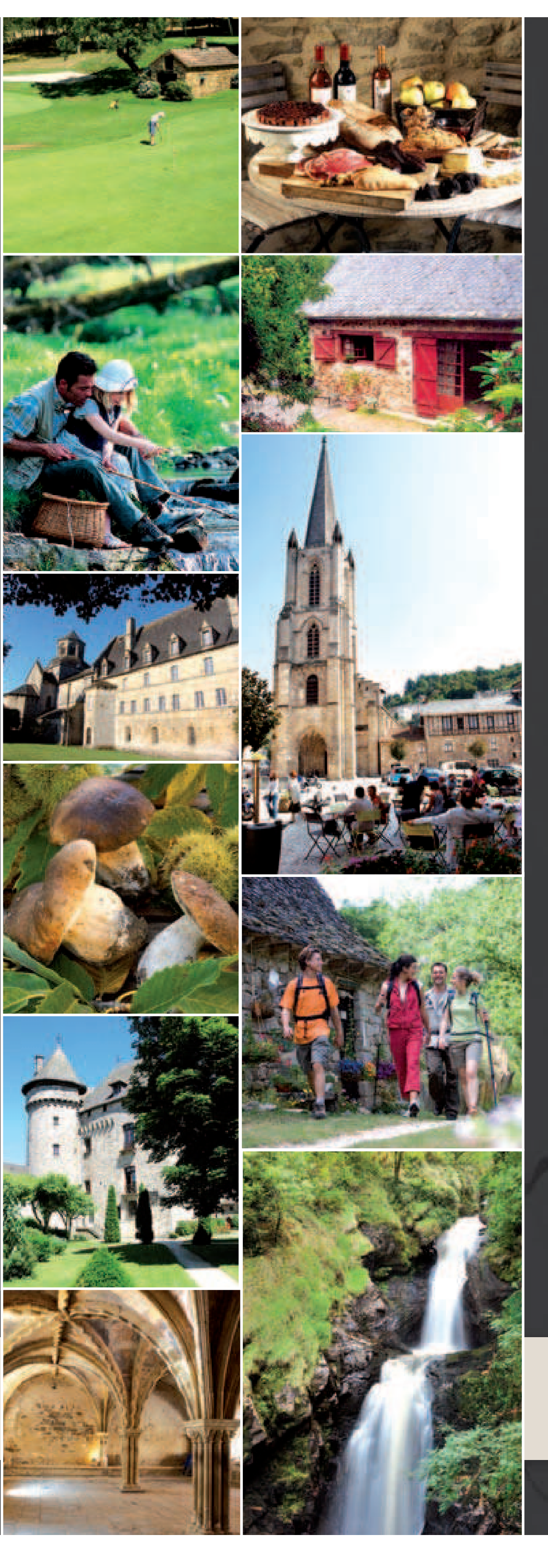


Tulle & Cœur de Corrèze

Discover the area of Tulle and Cœur de Corrèze

Entdecken Sie Tulle und das Coeur de Corrèze

Tulle et Cœur de Corrèze
Office de Tourisme Intercommunal



Guide Touristique 2014

SOMMAIRE

A LA DÉCOUVERTE DE TULLE ET CŒUR DE CORREZE
DISCOVER TULLE AND COEUR DE CORREZE
ENTDECKEN SIE TULLE UND DAS COEUR DE CORREZE



Terre d'Histoire
Land of History
Ein Landstrich mit Geschichte

Regardez et écoutez
Look and listen
Sehen und hören Sie!

Une ville multi sensorielle

Du centre historique dominé par sa cathédrale en passant par ses quais joliments aménagés le long de la «Coureuse» ; **Tulle** s'anime autour de son quartier médiéval et à travers son dédale de ruelles pittoresques où petites boutiques, commerces et galeries d'art ont trouvé refuge.

Véritable vaisseau culturel, la capitale de l'accordéon est aussi le siège de nombreux festivals de renommée, d'expositions d'art et d'artisanat de qualité…un lieu d'échanges, de rencontres et d'émotions au cœur des sens.

Fiche patrimoine disponible à la fin du guide.
Visites guidées organisées toute l'année sur demande
✆ **05.55.26.59.61**

A multisensory city.

From the historical center of Tulle, dominated by its cathedral to its lovely river banks along the "Coureuse", Tulle comes alive around its medieval neighbourhood and through the maze of picturesque alleys where you will find small shops, workshops and art galleries.

This cultural centre, the capital of the accordion, is also home to many renowned festivals, art exhibitions and quality craftsmanship and it is a centre for exchanges, meetings and emotions of all sorts. **Information on heritage at the end of our guide.**

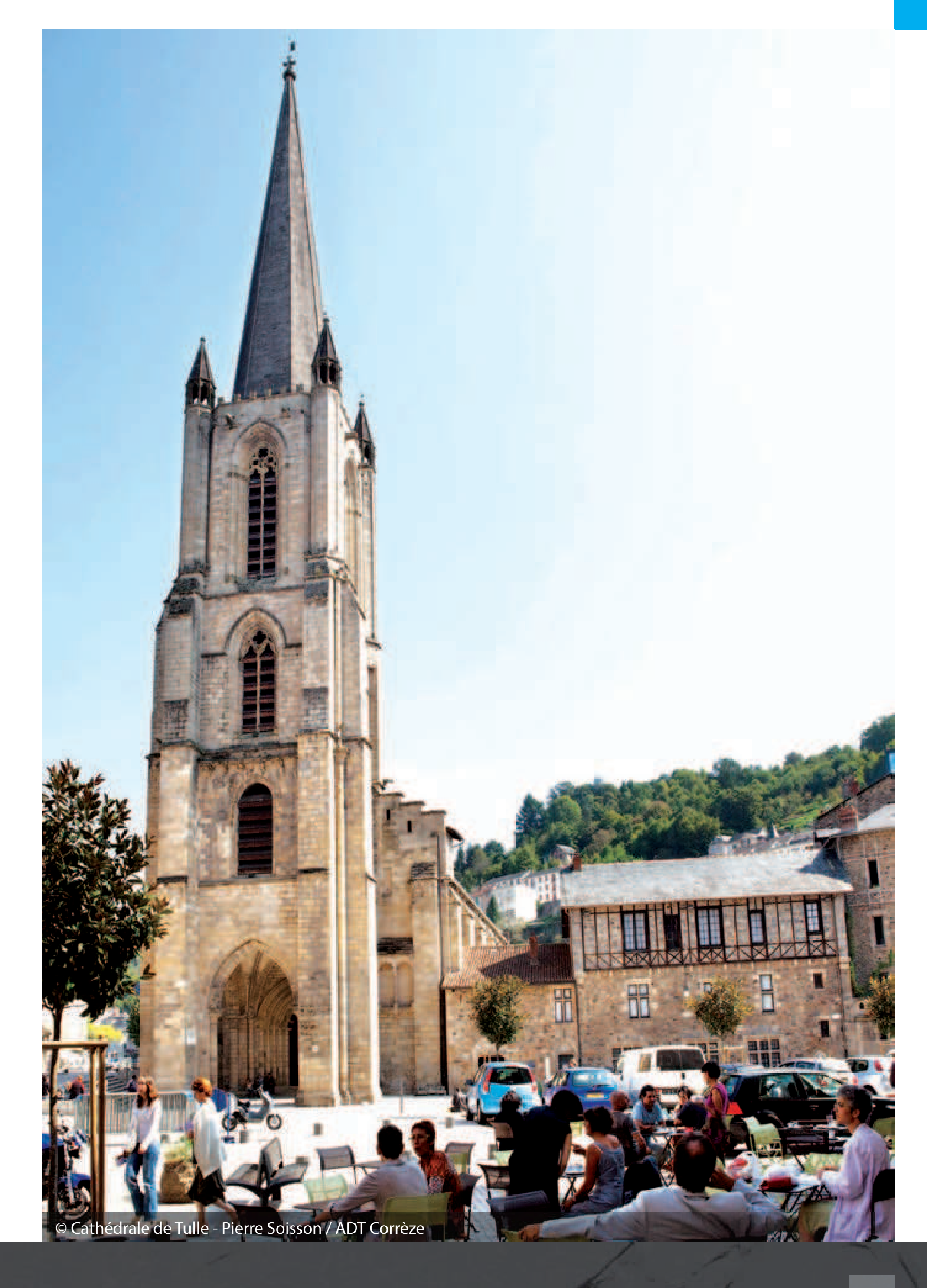
Guided tours available all year round by appointment
✆ **05.55.26.59.61**

Eine multisensorische Stadt.

Vom historischen Zentrum, das von der Kathedrale beherrscht wird, bis zu den hübsch angelegten Quais entlang der „Rennenden": das Leben in Tulle pulsiert rund um seinen mittelalterlichen Stadtkern mit seinem Labyrinth aus malerischen Gassen, in denen kleine Boutiquen, Geschäfte und Kunstgalerien Zuflucht gefunden haben.

Als kulturelles Zugpferd der Region ist die Hauptstadt des Akkordeons auch die Heimat zahlreicher renommierter Festivals, Kunstausstellungen und eines blühenden Qualitätshandwerks … ein Ort des Austauschs, der Begegnungen und unverfälschter Emotionen.

Steckbrief zum Kulturerbe am Ende des Führers.
Führungen werden das ganze Jahr über auf Anfrage angeboten :
✆ **05.55.26.59.61**


© Cathédrale de Tulle - Pierre Soisson / ADT Corrèze

Le Grand Orgue de la Cathédrale

Classé Monument Historique, instrument unique dans la région Limousin ; il a été réalisé en 1839 par le facteur Versaillais John Abbey.

The Grand Organ in the Cathedral

A listed monument and a, unique instrument in the Limousin region, it was built in 1839 by the Versailles organ builder John Abbey.

Die Große Orgel der Kathedrale

Dieses als historisches Denkmal geschützte Instrument ist einzigartig in der Region Limousin. Es wurde im Jahr 1839 von dem Versailler Orgelbauer John Abbey konstruiert.

Association des Amis de l'Orgue
de la Cathédrale
Centre Culturel et Sportif
36 Avenue Alsace Lorraine
19000 Tulle
✆ **05.55.26.88.66**



© Grandes Orgues de la Cathédrale de Tulle
Association des Amis de l'Orgue.

Musée des Armes



© Musée des Armes - OTI Tulle et Cœur de Corrèze

Le musée présente un panorama de l'histoire de l'armement, de fabrication française et étrangère, avec une mise en valeur plus particulière du patrimoine industriel tulliste.
Visites commentées sur demande, expositions temporaires, animations diverses, boutique.

Ouvert tous les jours sauf le mardi.
Du 1/05 au 31/10 : de 10h à 13h et de 14h à 18h30.
Du 1/11 au 30/04 : de 13h à 18h.
Ouvert le 1er dimanche de chaque mois.
Gratuit.

Museum of Weapons

The museum takes a look at the history of weaponry, made in France and abroad, with particular emphasis on Tulle's industrial heritage. Guided tours on request, temporary exhibitions, various activities and a shop.

Open every day except Tuesday.
From 1/05 to 31/10: from 10 am to 1 pm and from 2 pm to 6.30 pm
From 1/11 to 30/04: from 1 pm to 6 pm
Open the 1st Sunday of every month.
Free.

Waffenmuseum

Das Museum zeigt ein Panorama zur Geschichte der Waffen aus französischer und ausländischer Produktion. Insbesondere wird die Waffenindustrie von Tulle vorgestellt. Kommentiere Besichtigungen auf Anfrage, Wechselausstellungen, diverse Animationen, Boutique.

Täglich außer dienstags geöffnet.
01.05. bis 31.10.: 10 Uhr bis 13 Uhr und 14 Uhr bis 18.30 Uhr.
01.11. bis 30.04.: 13 Uhr bis 18 Uhr.
Jeden 1. Sonntag im Monat geöffnet.
Kostenlos.

1, rue du 09 juin 1944
19000 Tulle
✆ **05.55.26.22.15**
musee.armes@ville-tulle.fr

Musée du Cloître André Mazeyrie


© Salle Capitulaire du Cloître - OTI Tulle et Cœur de Corrèze

Installé dans le cloître de l'ancienne abbaye Saint-Martin de Tulle, le musée abrite des collections variées, des découvertes et l'histoire du Bas-Limousin.

Ouvert tous les jours sauf le mardi.
Du 1/05 au 31/10 : de 10h à 13h et de 14h à 18h30. Du 1/11 au 30/04 : de 13h à 18h. Ouvert les 1er et 3ème dimanches de chaque mois. Gratuit.

André Mazeyrie Cloister Museum

Based in the cloister of the former abbey of Saint-Martin de Tulle, the museum has a varied range of collections, discoveries and historical exhibits about Bas-Limousin.

Open every day except Tuesday.
From 1/05 to 31/10: from 10 am to 1 pm and from 2 pm to 6.30 pm.
From 1/11 to 30/04: from 1 pm to 6 pm.
Open on the 1st and 3rd Sundays of every month.
Free.

Museum des Kreuzgangs André Mazeyrie

Das Museum, das sich im Kreuzgang der ehemaligen Abtei Saint-Martin in Tulle befindet, zeigt verschiedene Ausstellungen über Entdeckungen und die Geschichte des Bas-Limousin.

Täglich außer dienstags geöffnet.
01.05. bis 31.10.: 10 Uhr bis 13 Uhr und 14 Uhr bis 18.30 Uhr.
01.11. bis 30.04.: 13 Uhr bis 18 Uhr.
Jeden 1. und 3. Sonntag im Monat geöffnet.
Kostenlos.

Place Monseigneur Berteaud
19000 Tulle
✆ **05.55.26.91.05**
musee.cloitre@ville-tulle.fr

Corrèze : cité médiévale à l'architecture étonnante

Pénétrez dans l'enceinte parfaitement préservée de **Corrèze**. Laissez-vous surprendre par ce mélange subtil de façades Renaissance et de maisons fortifiées recouvertes d'ardoises fines et arborant fièrement leurs épis de faîtage. **Fiche patrimoine disponible à la fin du guide.**

Visites guidées organisées toute l'année sur demande. ✆ 05.55.26.59.61

Corrèze : medieval town with astonishing architecture.

Enter into the perfectly preserved walls of Corrèze. Be amazed by the subtle mixture of Renaissance facades and fortified houses covered with delicate slates and crowned with finials.
Free pedestrian heritage tour enclosed at the en of our guide.

Guided tours organised on request all year round ✆ 05.55.26.59.61

Corrèze : mittelalterliche Stadt mit erstaunlicher Architektur

Schlendern Sie durch die vollkommen erhaltenen Stadtbefestigungen von Corrèze. Lassen Sie sich überraschen von dieser subtilen Mischung aus Renaissance-Fassaden und befestigten, mit dünnen Ziegeln gedeckten Häusern, auf denen stolzer Giebelschmuck prangt.
Kultureller Steckbrief am Ende des Führers.

Führungen werden das ganze Jahr über auf Anfrage angeboten. ✆ 05.55.26.59.61


© Maison Mas à Corrèze - OTI Tulle et Cœur de Corrèze

Gimel Les Cascades : trésor historique et naturel

Suspendu au cœur d'un écrin de verdure, perdu dans des gorges sauvages d'où jaillissent d'incroyables cascades, le village de **Gimel** vous ouvre ses portes pour une promenade inoubliable à la découverte de ses demeures de caractère, de son moulin, et de sa petite église abritant un trésor inestimable. **Fiche patrimoine disponible à la fin du guide.**

Visites guidées organisées toute l'année sur demande. ✆ 05.55.26.59.61

A découvrir le Parc des Cascades : un des plus beaux sites naturels de la Corrèze.

Ouvert du 1er Mars au 1er Novembre
Tous les jours: de 10h à 18h sauf le mercredi de 11h à 18h.
Juillet et Août: tous les jours de 10h à 19h.
Payant.

Gimel Les Cascades : a historical and natural treasure

Nestling at the heart of the verdant countryside, amid wild gorges and amazing waterfalls, the village of Gimel opens its doors to you for an unforgettable walk, to explore its character houses, mill, and a small church containing a priceless treasure. Heritage information sheet available at the end of the guide.

Guided tours organised on request all year round.
✆ 05.55.26.59.61

Worth seeing at the Parc des Cascades: one of the most beautiful natural sites in Corrèze.
Open from 1 March to 1 November.
Every day: from 10 am to 6 pm except Wednesdays, from 11 am to 6 pm.
July and August: every day from 10 am to 7 pm.
Admission fee.

Wasserfälle Gimel Les Cascades : ein historischer und natürlicher Schatz

An einem Hang mitten in einer sattgrünen Natur, verborgen in den unberührten und wilden Schluchten, in denen unglaubliche Wasserfälle in die Tiefe stürzen, erwartet Sie der Ort Gimel zu einem unvergesslichen Spaziergang, bei dem Sie charaktervolle Wohnhäuser, eine Mühle und eine kleine Kirche mit einem wertvollen Schatz entdecken. Am Ende des Führers finden Sie eine Infokarte.

Führungen werden das ganze Jahr über auf Anfrage angeboten. ✆ 05.55.26.59.61

Entdecken Sie den Park der Wasserfälle, eine der schönsten Naturstätten in der Corrèze.
Geöffnet vom 1. März bis zum 1. November.
Täglich von 10 Uhr bis 18 Uhr, mittwochs von 11 Uhr bis 18 Uhr.
Im Juli und August täglich von 10 Uhr bis 19 Uhr.
Gebührenpflichtig.


© Cascades de Gimel - OTI Tulle et Cœur de Corrèze

Marc La Tour : village sculpté


©L'ouvrier du rail - Association Fragments

Découvrez le charme et l'authenticité de nos villages si particuliers…

Promenade insolite jalonnée de pierres sculptées dans du granit.

C'est ici dans le village de **Marc La Tour**, siège d'une biennale internationale, que se trouve l'atelier de la pierre où chacun peut venir exprimer son art de la taille.

Topo guide «Promenade de la pierre» disponible dans nos bureaux d'informations touristiques.

Discover the charm and authenticity of our special villages...

An original trail lined with sculpted granite stones.
In the village of Marc la Tour, the venue for an international Biennial Stone Sculpture Event, discover the stone workshop where each person is able to express his stone dressing skills.

On sale : Guide book "Promenade de la Pierre" available at our different Tourist Offices.

Entdecken Sie den Charme und die Authentizität unserer so ungewöhnlichen Dörfer …

Außergewöhnlicher Spaziergang entlang der Gesteinsskulpturen aus Granit
Im Dorf Marc la Tour, Schauplatz einer internationalen Biennale der Bildhauerei, befindet sich die Steinmetz-Werkstatt, in der jeder seine Bildhauer-Kunst beweisen kann.

Der Wanderführer „Promenade de la Pierre" ist in unseren verschiedenen Informationsstellen erhältlich.

Exposition des sculptures d'Antoine Paucard (1886-1980)

Né à Saint Salvadour, ce sculpteur autodidacte a laissé derrière lui de nombreuses et jolies oeuvres granitiques aujourd'hui visibles dans l'ancien préau de l'école communale.
Entrée libre.

Le Bourg
19700 Saint Salvadour
✆ **05.55.21.63.94**
mairiesaintsalvadour@numeo.fr

Exhibition of sculptures by Antoine Paucard (1886-1980)

Born in Saint Salvadour, this self-taught sculptor has left behind a large number of beautiful granite works which can be seen today in the former village school playground.
Free entry.

Ausstellung von Skulpturen von Antoine Paucard (1886-1980)

Dieser in Saint-Salvadour geborene autodidaktische Bildhauer hat der Nachwelt zahlreiche wunderschöne Werke aus Granit hinterlassen, die man im ehemaligen Hof der Grundschule besichtigen kann.

Art Sacré.


© Châsse reliquaire de Saint Etienne - OTI Tulle et Cœur de Corrèze

● Partez à la rencontre de chefs-d'oeuvre du Baroque et de l'Art Sacré sur la route des retables : **Lagraulière, Naves, Orliac de Bar, Corrèze, Eyrein**.

● Découvrez l'histoire de l'orfèvrerie religieuse à travers les châsses reliquaires, merveilles ô combien précieuses qui ornent nos petites églises :
Gimel Les Cascades, Espagnac, Saint Bonnet-Avalouze, Orliac de Bar, Tulle.



Sacred Art

● Admire 16th and 17th century masterpieces of Baroque and Sacred Art on the "Route des Retables": **Lagraulière, Naves, Orliac-de-Bar Corrèze and Eyrein.**
● Discover the history of the religious goldsmith's art by visiting the marvellous enamel reliquary shrines in the small churches of **Gimel Les Cascades, Espagnac, Saint Bonnet-Avalouze and Orliac de Bar, Tulle.**



Sakrale Kunst

● Bewundern Sie die Meisterwerke des Barock und der Sakralen Kunst auf der „Straße der Retabeln" : **Lagraulière, Naves, Orliac-de-Bar, Corrèze und Eyrein.**
● Entdecken Sie die Geschichte der religiösen Goldschmiedekunst, die Ihnen prächtige und kostbare Reliquienschreine erzählen, die unsere kleinen Kirchen schmücken : **Gimel Les Cascades, Espagnac, Saint Bonnet-Avalouze, Orliac de Bar und Tulle.**

Mystère antique.


© Site de Tintignac - Christophe Maniquet

Situé sur la commune de **Naves**, le site gallo-romain des Arènes de Tintignac est un terrain de jeux exceptionnel pour les passionnés d'archéologie.
Les fouilles réalisées en 2004 ont révélé des objets uniques au monde (carnyx, casque gaulois). Visite du site archéologique de juin à septembre .

Mysteries of Antiquity

Located in the commune of Naves, the Gallo-Roman site of the Tintignac Arenas is an exceptional playground for archaeology fans.
The excavations in 2004 unearthed some objects which are unique in the world (carnyx, Gallic helmet). Visit the archaeological site from June to September.

Antikes Rätsel

Die gallo-römische Stätte Arènes de Tintignac befindet sich in dem Ortsgebiet von Naves und ist ein wahrliches Paradies für alle Freunde von Archäologie.
Bei den Ausgrabungen in 2004 wurden bis dahin weltweit unentdeckte Objekte gefunden, darunter das Blasinstrument Carnyx und ein gallischer Helm. Besichtigung der archäologischen Stätte von Juni bis September.

Le Château de Sainte Fortunade

Ecoutez l'histoire de nos pierres, elles vous livreront le secret de nos églises, de nos châteaux et de leurs trésors cachés…

Le château de **Sainte Fortunade** majestueusement dressé au milieu d'un parc arboré abrite aujourd'hui les services municipaux. Sainte Fortunade, c'est aussi son église, ses chapelles rurales…

Sainte Fortunade Castle

Listen to the story of our stones, for they reveal the secrets of our churches, our castles and their hidden treasures…

Sainte Fortunade castle stands majestically in the middle of a tree-lined park, where the municipal services are now based. Sainte Fortunade also has a church and a number of rural chapels.

Schloss von Sainte Fortunade

Hören Sie, was die alten Steine zu erzählen haben, sie enthüllen Ihnen das Geheimnis unserer Kirche, unserer Schlösser und deren verborgene Schätze…

Das Schloss von **Sainte Fortunade**, das majestätisch umrahmt von Bäumen mitten in einem Park steht, beherbergt heute den städtischen Dienst. Sainte Fortunade ist auch für die Kirche und die typisch ländlichen Kapellen bekannt…


© Château de Sainte Fortunade - OTI Tulle et Cœur de Corrèze

Des Aventures Terrestres

A Land of Adventures

Eine Region voller Abenteuer

Entre forêts, monts et vallées, explorez ces paysages uniques aux couleurs chatoyantes…

Escapades champêtres.

Que vous soyez VTTistes, marcheurs ou cavaliers, profitez de structures adaptées et d'un incroyable réseau de circuits de randonnées pour de belles escapades sur notre territoire.

Between forests, mountains and valleys, explore these unique and colourful landscapes...

Outdoor leisure activities.

Whether you are a mountain biker, hiker or horse rider, take advantage of our many facilities and an incredible network of footpaths for wonderful excursions around our territory.

Erforschen Sie diese einzigartigen bunten Landschaften zwischen Wäldern, Bergen und Tälern…

Ausflüge aufs Land

Ganz gleich, ob Sie Mountainbiker, Wanderer oder Reiter sind – nutzen Sie die vorzügliche Infrastruktur und das unglaubliche Netz an Wanderwegen zu wunderschönen Ausflügen in unsere Region.



© Randonnée - Pierre Soissons ADT Corrèze

Idées balades


© VTT - Station Sports Nature Pays de Tulle

Lors de vos promenades, apprenez à aimer les vieilles pierres avec, ici et là, des fours, des moulins et de jolies maisons aux toits d'ardoises et de lauzes.

Partez à la découverte du patrimoine ferroviaire et revivez l'histoire du transcorrézien et de son tacot.

Le transcorrézien
✆ 05.55.27.68.48
trancorrezien@wanadoo.fr
www.transcorrezien.com


© Gare d'Espagnac - OTI Tulle et Cœur de Corrèze

Guides en vente dans nos différents bureaux d'informations touristiques :

- 36 «Balades découverte Tulle et Cœur de Corrèze» (3 €)
- «Sur les traces du Transcorrézien & du P.O.C.» (8 €)
- «La Voie de Rocamadour vers Compostelle» (12,90 €)

Excursion ideas

On your walks, you're sure to fall in love with the old buildings, with ovens, mills and pretty houses with slate and thackstone roofs dotted here and there.

Explore the area's railway heritage and relive the history of the Transcorrézien or "tacot", a local steam tramway.

Walking guides for sale at our various Tourist Offices :

- «36 Balades découverte Tulle et Cœur de Corrèze» (3 €)
- « Sur les traces du Transcorrézien & du P.O.C.» (8 €)
- «La Voie de Rocamadour vers Compostelle» (12,90 €)

Ideen für Ihren Ausflug

Bei Ihren Spaziergängen werden Sie die alten Steine immer mehr zu schätzen wissen, die hier und da in Form von Öfen, Mühlen und hübschen Häusern mit Dächern aus Dachschiefern und Schieferschindeln anzutreffen sind.

Erkunden Sie auch das Erbe des Schienentransports mit der Geschichte der Strecke „transcorrézien" und den alten Loks.

Die Wanderführer liegen in unseren Touristeninformationsbüros zum Verkauf aus :

- «36 Balades découverte Tulle et Cœur de Corrèze» (3 €)
- « Sur les traces du Transcorrézien & du P.O.C.» (8 €)
- «La Voie de Rocamadour vers Compostelle» (12,90 €)



Idées balades

Promenades équestres à poneys ou à cheval pour un moment de détente à partager en famille.

Excursion ideas.

Pony-riding for a relaxing moment to be enjoyed with your family.

Ideen für Ihren Ausflug.

Pony-und Pferdewanderungen für entspannte Momente mit der ganzen Familie.


© Équitation - ADT Corrèze

Renseignements au ✆ **05.55.26.59.61**
www.tulle-coeur-correze.com

Du vert au green.
Saisissez la balle au bond.

A quelques pas de chez nous,

le Centre Touristique du Coiroux vous propose des parcours de golf 9 et 18 trous, des cours individuels et collectifs, des stages d'initiation et de perfectionnement.

Enjoy the green
Fancy a round of golf?

Places to visit nearby,

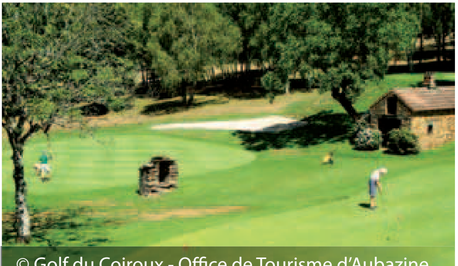
the Coiroux Tourism Centre offers a 9 and 18-hole golf course, group and private lessons and courses for beginners and advanced players.

Vom Grün zum Green.
Lust auf eine Runde Golf?

Bei Uns - Gleich Um Die Ecke

im Tourismuszentrum Coiroux erwartet Sie eine Golfanlage mit 9 und 18 Bahnen, mit Einzel- und Gruppenkursen sowie Kursen für Anfänger und Fortgeschrittene.

Golf du Coiroux, Aubazine
✆ 05.55.27.25.66
www.golf-coiroux.com
accueil@golf-coiroux.com


© Golf du Coiroux - Office de Tourisme d'Aubazine

Une histoire d'eau
A history of water
Eine Geschichte des Wassers

Plans d'eau ouverts à la baignade

A **Seilhac,** le lac de Bournazel et sa plage de sable vous attendent : baignade surveillée et promenade à poneys en saison, pêche, jeux divers et parcours de 4X4. **Fiche patrimoine disponible à la fin du guide.**
Situé sur la commune de **St Priest de Gimel**, l'étang de Ruffaud, avec ses berges calmes et ombragées, vous propose des possibilités de baignade, canotage et de pêche.
A **Chamboulive**, étang de Chanteloiseau avec baignade surveillée en saison, jeux d'enfants, pêche.
A **Saint-Salvadour**, étang du Pré Chaton avec baignade surveillée en saison, jeux d'enfants, pêche.



Lakes open for bathing

In **Seilhac**, Bournazel Lake and its sandy beach await you : enjoy supervised bathing, pony rides in high season, fishing, various games and a 4X4 trail. **Heritage information sheet available at the end of the guide.**
Located in the commune of **St Priest de Gimel**, Ruffaud Lake and its quiet, shady banks are ideal for bathing, canoeing and fishing.
In **Chamboulive**, Chanteloiseau Lake has supervised bathing in high season, children's games and fishing.
In **Saint-Salvadour**, the Pré Chaton Lake has supervised bathing in high season, children's games and fishing.

Badegewässer

In **Seilhac** erwartet Sie der See von Bournazel mit seinem Sandstrand : überwachtes Baden und Ponyreiten in der Saison, Angeln, diverse Spielgeräte und ein Jeep-Parcours.
Infokarte am Ende des Führers.
Im Gemeindegebiet von **St Priest de Gimel** befindet sich der See von Ruffaud mit seinen ruhigen und schattigen Ufern. Sie können dort baden, angeln und Kanu fahren.
In **Chamboulive** finden Sie den See von Chanteloiseau mit überwachtem Baden in der Saison, Spielplätzen und Angelmöglichkeit.
In **Saint-Salvadour** finden Sie den See von Pré Chaton mit überwachtem Baden in der Saison, Spielplätzen und Angelmöglichkeit.



© Étang de Ruffaud - Pierre Soissons / ADT Corrèze



© Centre Aquarécréatif - Frank Barrat / Ville de Tulle

Piscines publiques :

Tulle
Centre aquarécréatif
800 m² de toboggan géant, pataugeoire, jets d'eau, jacuzzi, bains à bulles, plage minérale……
Ouvert toute l'année, tous les jours.

Centre Aquarécréatif

Avenue du Lieutenant Colonel Faro
Site de l'Auzelou
19000 Tulle.
✆ **05.55.20.08.08**
www.centre-aquarecreatif.ville-tulle.fr

Corrèze
Bassin découvert chauffé.
✆ **05.55.21.25.21**

Lagraulière
Deux bassins découverts.
✆ **05.55.73.71.04**

Saint-Martial-de-Gimel
Bassin découvert.
✆ **05.55.26.70.03**

Ouvert en Juillet et Août.

Public swimming pools:

Tulle water fun centre
800 m² long giant slide, paddling pool, water jets, Jacuzzi, hot tubs, mineral beach…
Open all year, every day (opening times vary).

Corrèze : heated outdoor pool
✆ **05.55.21.25.21**

Lagraulière : two outdoor pools
✆ **05.55.73.71.04**

Saint-Martial-de-Gimel : outdoor pool
✆ **05.55.26.70.03**

Open in July and August.

Städtische Schwimmbäder:

Wasserspaßbad in Tulle
800 m², Riesenrutsche, Kinderbecken, Wasserstrahle, Whirlpool, Sprudelbad, Mineralstrand…
Ganzjährig täglich geöffnet (wechselnde Öffnungszeiten).

Corrèze : beheiztes Außenbecken
✆ **05.55.21.25.21**

Lagraulière : zwei Außenbecken
✆ **05.55.73.71.04**

Saint-Martial-de-Gimel : Außenbecken
✆ **05.55.26.70.03**

Geöffnet im Juli und August.

La Corrèze coureuse

Voguez sur l'eau grâce aux activités proposées par la **Station Sports Nature du Pays de Tulle** : canoë kayak, aqua randonnée, rafting mais aussi escalade sur le site naturel de Cornil, tir à l'arc et possibilité de location de VTT/vélo électrique.

De plus, la Station propose du cerf volant (conception) et des animations estivales gratuites en divers points du territoire.

KCT Station Sports Nature «Pays de Tulle»
Route de Vimbelle
19000 Tulle.
✆ **05.55.26.64.15**
kct@free.fr
www.station-sports-nature.com

Active Corrèze

Drift along the water as you enjoy all the activities on offer at the Pays de Tulle **Nature Sports Resort**: canoe-kayaking, aqua-hiking and rafting, as well as rock-climbing at the natural site of Cornil, archery and mountain bike/electric bicycle hire. The Resort also offers kiting (kite design) and free summer events at various spots in the local area.

Die „rennende" Corrèze

Erkunden Sie mit dem Sportangebot von **Station Sports Nature** des Pays de Tulle die vielen Flüsse und Naturstätten: Kanu und Kajak, Wasserwanderung, Rafting sowie auch Klettern an der Naturstätte von Cornil, Bogenschießen und Verleih von MTB und Elektrofahrrädern.



© Rafting - KCT Station Sports Nature « Pays de Tulle »



© Pêche en famille - JP Gratien / ADT Corrèze

A vos cannes !

Une multitude de ruisseaux, rivières et étangs sillonnent notre territoire offrant aux amoureux de la pêche un domaine piscicole de qualité.

- Documentation disponible dans nos différents bureaux d'informations touristiques.

Fédération de la Corrèze pour la pêche et la protection du milieu aquatique.
✆ **05.55.26.11.55**
www.peche-correze.com

Service plus :
Aires d'accueil touristique situées sur les communes de **Saint Hilaire Peyroux** et de **Chameyrat**.

Grab your fishing rods!

Our area has an abundance of streams, rivers and lakes, offering fishing fans a high-quality environment in which to practise their hobby.

Literature available at our Tourist Offices.
Corrèze Federation for fishing and protection of the aquatic environment.

Service plus :
Tourist hospitality areas in the communes of **Saint Hilaire Peyroux** and **Chameyrat**.

Petri Heil!

Die unzähligen Bäche, Flüsse und Gewässer in unserer Region bieten allen Anglern beste Voraussetzungen für die Ausübung ihres Hobbys.

Dokumentation in unseren Touristeninformationsstellen erhältlich.
Verband der Corrèze für den Angelsport und den Gewässerschutz.

Extraservice :
Touristenempfangsstätten in den Orten **Saint Hilaire Peyroux** und **Chameyrat**.

Une essence des sens

A multitude of senses

Mit allen Sinnen

Accordéons de France Maugein


© Maugein Accordéons – Luc Olivier / ADT Corrèze

Seul fabricant français d'accordéons. Conception, fabrication, restauration. Accordéons chromatiques et diatoniques.

Visites pour individuels et groupes toute l'année sur RDV



France Maugein Accordions

The only French manufacturer of accordions. Design, manufacturing, restoration. Diatonic and chromatic accordions.
Guided tours for groups and individuals available all year by appointment.

Akkordeons von France Maugein

Der einzige französische Akkordeon-Hersteller. Konzeption, Fabrikation, Restauration. Chromatische und diatonische Akkordeons. Empfang von Einzel peronen und gruppen auf Anfrage das ganze Jarh über.

ZI de Mulatet - 19000 Tulle
✆ **05.55.20.08.89**
www.accordeons-maugein.com

La cité de l'Accordéon

Fondatrice du Festival d'accordéon des Nuits de Nacre qui se déroule chaque année le 3ème week-end de septembre. L'accordéon, instrument de fête, instrument populaire, instrument de création, devenu l'emblème de la ville de Tulle .



La Cité de l'Accordéon

The Founder of the Nuits de Nacre accordion festival, which takes places on the 3rd weekend of September every year. The accordion is a celebratory instrument, a popular instrument and a creative instrument, which has become the emblem of the town of Tulle.

La Cité de l'Accordéon

Gründerin des Akkordeonfestivals „Nuits de Nacre", das jedes Jahr am dritten Septemberwochenende stattfindet. Das Akkordeon, ein allseits beliebtes Instrument mit festlichen Klängen, ist zum Symbol der Stadt Tulle geworden.

Cité de l'Accordéon
8 Rue du 9 Juin 1944
19 000 Tulle
✆ **05.55.20.28.54**
www.accordeon.org

Le Poinct de Tulle

Ouvrez les portes de l'atelier Baluze pour découvrir le fameux Poinct de Tulle (dentelle à l'aiguille), un savoir-faire emblématique de la ville.

Atelier Baluze
2 Place Emile Zola
19 000 Tulle

Tulle Needlepont Lacework

Open the doors to the "Baluze" workshop to discover the famous Tulle Needlepoint Lacework (needle-point lace), an emblematic craftsmanship of the town.

Poinct de Tulle - Tüll-Köpplerinnen

Offnen Sie die Türen dem Atelier "Baluze" die berühmten Poinct de Tulle- Tüll-Köpplerinnen zu entdecken.


© Dentelle de Tulle

Les Dentellières du Poinct de Tulle

Atelier de la Tour d'Alverge
19000 Tulle
✆ **05 55 26 45 58**

Boutiques Sonia Créa Rosa

Créations originales et uniques d'objets déco à base de durcisseur tissu et mosaïque.

Boutiques Sonia Créa Rosa

Original, unique decorative objects made from fabric hardener and mosaic.

Boutiquen Sonia Créa Rosa

Originelle und einzigartige Kreationen mit dekorativen Objekten aus Wäschesteife und Mosaik.

Sonia Créa Rosa

Le Bessard
19 300 Rosiers d'Egletons
Boutique- Atelier

Le bourg
19 800 Gimel Les Cascades
Boutique

✆ **05.55.93.00.72**
✆ **06.65.14.74.45**

crearosa@sfr.fr
www.soniacrearosa.fr

Un terroir d'exception


© Cèpes - JP Gratien / ADT Corrèze

Notre territoire est aussi celui de la gastronomie qui s'attache à mettre en valeur des produits au goût remarquable et authentiquement bon.

Exceptional local flavours

Our land is also known for its gastronomy which spotlights our remarkable products and their authentic taste.

Einzigartige regionale Produkte.

Unsere Region - das ist auch eine außergewöhnliche Gastronomie, die mit den unverwechselbaren Aromen unserer regionalen Produkte gewürzt ist – authentisch gut!


© Mûres - OTI Tulle et Cœur de Corrèze

Foires et Marchés :

Prenez votre panier et faites vos emplettes de produits du terroir : foie gras, miel, veau de lait, cèpes, girolles, châtaignes…

Corrèze : Foire 3ème lundi du mois. Marché le dimanche matin en Juillet et Août.
Espagnac : Marché villageois le samedi à 18h en Juillet et Août.
Seilhac : Marché dimanche matin - Foire le 25 de chaque mois.
Tulle : Marché mercredis et samedis matins Foire 2ème et 4ème mercredi du mois.

Fairs & Markets:

Take your basket and enjoy filling it which local produce : foie gras, honey, veal, ceps, chanterelles, chestnuts...

Corrèze : Fair on the 3rd Monday of the month. Market on Sunday mornings in July and August.
Espagnac : Every Saturday from 6pm in July and August.
Seilhac : Sunday morning Fair on the 25th of the month.
Tulle : Wednesday and Saturday morning Fair on the 2nd and 4th Wednesday of the month.

Märkte und Wochenmärkte:

Nehmen Sie Ihren Einkaufskorb füllen Sie ihn mit regionalen Produkten: Foie gras, Honig, Kalbfleisch, Steinpilze, Pfifferlinge, Esskastanien …

Corrèze : Markt jeden 3. Montag im Monat - Im Juli und August Wochenmarkt sonntagmorgens.
Espagnac : Dorfmarkt im Juli und August jeden Samstag ab 18 Uhr.
Seilhac : Sonntagmorgens - Markt am 25. jeden Monats.
Tulle : Mittwoch- und samstagmorgens - Markt an jedem 2. und 4. Mittwoch im Monat.



Marchés de Producteurs de Pays :

Participez durant la saison estivale à l'un de nos nombreux Marchés de Producteurs de Pays qui, composés uniquement de producteurs fermiers et artisanaux, privilégient le contact direct entre les producteurs et les consommateurs.
www.marches-producteurs.com/correze

Naves : En soirée tous les mercredis en Juillet et Août.
Ste Fortunade : En soirée tous les vendredis en Juillet et Août.
Tulle : 3ème dimanche de Septembre de 10h00 à 18h00.

Local Farmers' Markets:

Come and visit one of our many local farmers' markets, with only farmer producers and craftsmen, which favour direct contact between producers and consumers.
www.marches-producteurs.com/correze

Naves : Every Wednesday evening in July and August.
Sainte Fortunade : Every Friday evening in July and August.
Tulle : 3rd Sunday of September from 10 am to 6 pm.

Märkte regionaler Anbieter :

Besuchen Sie während der Sommermonate einen unserer zahlreichen Märkte regionaler Anbieter, die ausschließlich aus Landwirten und Handwerkern bestehend - den direkten Kontakt zwischen Produzenten und Konsumenten fördern.
www.marches-producteurs.com/correze

Naves : Jeden Mittwochabend im Juli und August.
Sainte Fortunade : Jeden Freitagabend im Juli und August.
Tulle : Am 3. Sonntag im September von 10 bis 18 Uhr.



Bienvenue à la Ferme :

Les agriculteurs du réseau « Bienvenue à la ferme » présents sur notre territoire seront heureux de vous accueillir sur leurs fermes pour vous faire découvrir leur métier et leur savoir-faire.

Retrouvez-les sur le site :
www.bienvenue-a-la-ferme.com/limousin

Welcome to the farm :

The farmers belonging to the "Bienvenue à la ferme" network in our region are delighted to welcome you to their farm and show you their trade and traditional skills.
www.bienvenue-a-la-ferme.com/limousin

Willkommen auf dem Bauernhof :

Die Landwirte des Netzwerks „Bienvenue à la ferme" zeigen Ihnen ihre Ländereien und freuen sich, Sie auf ihren Höfen begrüßen und Ihnen ihren Beruf und ihr Können präsentieren zu können.
www.bienvenue-a-la-ferme.com/limousin

Chambre d'Agriculture
Service Tourisme Rural
Puy Pinçon - BP 30 - 19001 Tulle cedex
✆ **05.55.21.55.21**
accueil@correze.chambagri.fr

© Produits du terroir – Pierre Soissons / ADT Corrèzee

A QUELQUES PAS DE CHEZ NOUS
PLACES TO VISIT NEARBY
BEI UNS - GLEICH UM DIE ECKE




© PNR Millevaches / ADT Corrèze

Le Parc Naturel Régional de Millevaches

vous charmera grâce à son patrimoine naturel d'une remarquable richesse. Vous y trouverez notamment des tourbières et des landes sèches à bruyères, de multiples rivières, lacs et étangs ainsi que de nombreuses forêts.

Au détour d'une promenade, partez à la rencontre d'espèces végétales et animales rares et d'un patrimoine bâti et architectural d'une grande diversité.
Le PNR Millevaches est également une terre de savoir-faire où de nombreux artisans, dans le cadre de la « Route des Savoir-Faire » du Parc, vous attendent afin de vous faire découvrir leur travail.

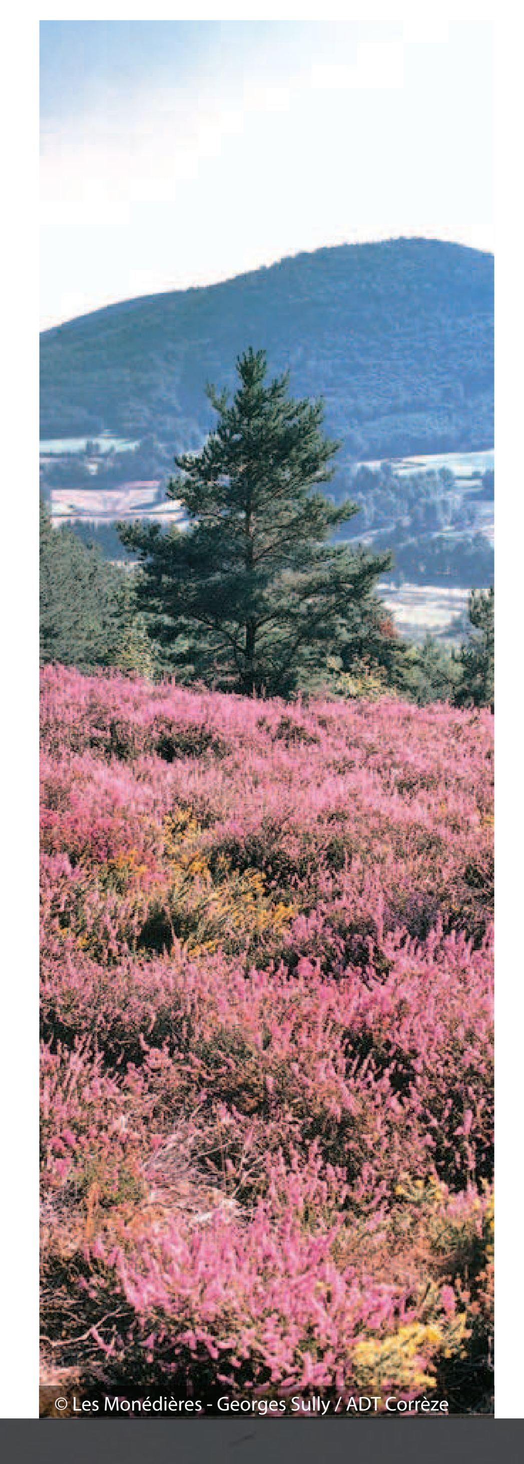
The Millevaches Regional Nature Park will delight you with its rich and remarkable natural heritage. Discover peat bogs, moorlands covered with heather, lake, ponds, rivers and many preserved forests.

During your walks not only will you be able to enjoy the rare and varied animal and plant life but also a wide variety of architectural and heritage sites.
The Millevaches Regional Nature Park is also famous for its local know-how and, in the frame of the "Route des Savoir-Faire", many craftsmen open the doors to their workshops in order to allow visitors to discover the beauty of their creations.

Der Regionale Naturpark Millevaches wird Sie mit seiner außergewöhnlichen ökologischen Vielfalt begeistern. Sie finden dort Moore und Trockenheiden mit Erika, zahlreiche Flüsse, Seen und Teiche sowie ausgedehnte Wälder.

Entdecken Sie auf einer Wanderung seltene Tier- und Pflanzenarten sowie ein architektonisches Erbe von großer Vielfalt.
Der Regionale Naturpark Millevaches ist daneben auch eine Region der Handwerkskunst: Im Rahmen der „Route des Savoir-Faire" innerhalb des Naturparks erwarten Sie zahlreiche Handwerker, um Ihnen ihre Arbeit zu präsentieren.

Parc Naturel Régional
de Millevaches en Limousin
Le bourg - 23340 Gentioux-Pigerolles
✆ **05.55.67.97.90**
www.pnr-millevaches.fr
info@pnr-millevaches.fr


© Les Monédières - Georges Sully / ADT Corrèze

La maison des Monédières

Au cœur des Monédières, entre bruyères et myrtilles, **Chaumeil** est un joli petit bourg qui a vu naître le célèbre accordéoniste Jean Ségurel. Découvrez l'espace dédié à cet «enfant du Pays» dans la maison des Monédières et admirez la petite église et la beauté des paysages qui s'offre à vous entre Suc au May et cirque de Freysselines.

In the heart of the rolling Monédières Hills, among the heather and blueberries, **Chaumeil** is a beautiful small town, famous as the birthplace of the famous accordionist, Jean Ségurel. Discover the museum devoted to this "Child of the Town", the Maison des Monédières, the small church and admire the beauty of the landscapes between Suc au May and the Cirque of Freysselines.

Im Herzen der Monédières, zwischen Erika und Blaubeeren, liegt **Chaumeil**, eine hübsche kleine Stadt, in der der berühmte Akkordeon-Virtuose Jean Ségurel geboren wurde. Entdecken Sie die Ausstellung, die diesem „Kind der Stadt" in der Maison des Monédières gewidmet wurde, besichtigen Sie die kleine Kirche und bewundern Sie die Landschaft, die sich vor Ihnen zwischen Suc au May und dem Zirkus von Freysselines ausbreitet.

La Maison de Pays des Monédières
Le Bourg - 19390 Chaumeil.
✆ **05.55.21.21.24**
maison.des.monedieres@orange.fr
www.maisondesmonedieres.boonzai.com

Ouvert au public de Mai à Octobre
Open from May to October
Öffentlich zugänglich von Mai bis Oktober



© Musée de Sarran - Patrick Fabre / ADT Corrèze

Musée du Président Chirac - Sarran

C'est dans un bel ensemble de bâtiments contemporains que se côtoient des objets exceptionnels venus des quatre coins du monde, retraçant l'histoire de notre temps et la découverte des cultures.

Ouvert du 1er mars au 30 novembre.
Du mardi au dimanche, de 10h à 12h30 et de 13h30 à 18h00.

 **Museum of President Chirac - Sarran**

This beautiful group of contemporary buildings contains a number of exceptional objects from all over the world, telling the story of our time and the discovery of other cultures.
Open every day from 1 February to the end of the Christmas holidays.

Open from 1 March to 30 November
From Tuesday to Sunday, from 10 am to 12:30 pm and from 1:30 pm to 6 pm
Admission fee.

Museum des Präsidenten Chirac - Sarran

In einem schönen und modernen Gebäudekomplex können Gegenstände aus der ganzen Welt betrachtet werden, die von der heutigen Geschichte und den unterschiedlichen Kulturen berichten.
Täglich geöffnet vom 1. Februar bis zum Ende der Weihnachtsferien.

Geöffnet von 1. März bis 30 November
10 Uhr bis 12:30 Uhr und 13:30 bis 18 Uhr.
Gebührenpflichtig.

Musée du Président Jacques Chirac

19800 Sarran
✆ **05.55.21.77.77**
musee.president@cg19.fr
www.museepresidentjchirac.fr



© Château de Sédières - OTI Tulle et Cœur de Corrèze

Le château de Sédières - Clergoux

Niché au coeur d'un magnifique domaine. Siège chaque été d'un festival unique en son genre mêlant musiques actuelles, cirque, opéra, exposition et spectacles jeune public ; c'est aussi un lieu incontournable pour tous les amoureux de la nature et de la randonnée.

Base Vélo Loisir Sédières : location de VTT, randonnées accompagnées, itinéraires balisés.

Château de Sédières
19320 Clergoux
✆ **05.55.27.76.40**
www.sedieres.fr

Base Vélo Loisir Sédières
✆ **05.55.27.36.14**

Château de Sedières-Clergoux

Nestling at the heart of a magnificent estate, every summer the château hosts a unique festival of contemporary music, circus, opera, exhibitions and young people's shows. It is also an unmissable place for all lovers of nature and hiking.

Sédières Cycling and Leisure Centre: mountain bike hire, guided hikes and signposted itineraries.

Schloss von Sedières-Clergoux

Im Herzen eines wunderschönen Anwesens steht das Schloss von Sedières-Clergoux, an dem jedes Jahr im Sommer ein in seiner Art einzigartiges Festival stattfindet, bei dem aktuelle Musik, Zirkus, Oper, Ausstellungen und Vorführungen für das junge Publikum auf dem Programm stehen. Das Schloss ist auch ein schönes Ziel für Freunde von Naturentdeckungen und Wanderungen.

Fahrrad - und Freizeitanlage in Sédières : Verleih von MTB, begleitete Wanderungen, markierte Wegstrecken.

Les Fermes du Moyen Age en Xaintrie

La fascinante histoire d'un village à la fin du XV ème siècle.

The fascinating story of a fifteenth century village.

Die faszinierende Geschichte eines Dorfes des 15.Jahrhunderts

Le Puy d'Arrel
19220 SAINT JULIEN AUX BOIS
✆ **05.55.28.31.30**
✆ **06.87.49.34.53**
www.vacances-en-correze.net

Les Jardins de Sothys

Une évasion sensorielle où la beauté est mise en scène par la nature.

A sensory escape where beauty is producted by the nature.

Ein Zufluchtsort, wo die Schönheit durch die Natur inszeniert wird.

Le Bourg
19 220 Auriac
✆ **05.55.91.96.89**
www.lesjardinssothys.com

Le Moutardier du Pape

Histoire, légende et dégustation des moutardes corréziennes.

History, legends and tasting of Correzian mustards.

Geschichte, Legenden und eine Kostprobe des Senfs aus Correze.

Le Bourg
19 500 Collonges-La-Rouge
✆ **05.55.25.41.00**
contact@lemoutardierdupape.com
www.lemoutardierdupape.com

Le château de Hautefort

Un château classique perché sur un éperon rocheux.

A classic castle hanging on a rocky outcrop.

Ein klassisches Schloss hochgelegen auf der Spitze eines Felsmassivs.

Le Bourg d'Hautefort
24390 Hautefort
✆ **05.53.50.51.23**
contact@chateau-hautefort.com
http://www.chateau-hautefort.com

Le Gouffre de Padirac

Une des grandes curiosités géologiques à visiter en barque.

One of the greatest geological curiosities to visit by board.

Eine der veilen geographischen Sehenswürdigkeiten mit dem Boot zu besuchen.

Le Gouffre
46 500 Padirac
✆ **05.65.33.64.56**
info@gouffre-de-padirac.com
www.gouffre-de-padirac.com

RENDEZ-VOUS ANNUELS
ANNUAL EVENTS
JÄHRLICHE EVENTS

Laissez-vous gagner par l'effervescence collective et venez partager un de nos temps forts ; il y en a pour tous les goûts.

Join in the collective fun and share one of your yearly highlights with us ; there is something for all tastes.

Lassen Sie sich von der kollektiven Begeisterung mitreißen und genießen Sie eines unserer zahlreichen Highlights ; es ist für jeden Geschmack etwas dabei.



© Festival des Nuits de Nacre - ADT Corrèze

Festivals - Festivals - Festivals

● Festival de Jazz du bleu en hiver à Tulle (fin Janvier)
✆ **05.55.26.99.10 / 05.55.26.09.50**
www.dubleuenhiver.com

Jazz Festival (end of January)

Jazzfestival „du bleu en hiver" in Tulle (Ende Januar)

● Festival aux Champs de Chanteix : 7-10 août 2014. Musiques actuelles, chansons françaises, spectacles jeune public
✆ **05.55.27.95.81**
www.tuberculture.fr

Concerts and other entertainment (7-10 August 2014)

Festival „Aux Champs de Chanteix" 7-10. August 2014. Aktuelle Musik, französisches Chanson, Aufführungen für junges Publikum

● Festival de langue et de culture limousine « Chabatz d'entrar » à Corrèze 22-24 août 2014. ✆ **06.77.79.96.65**

Festival of the ancient Limousin language 22-24 August 2014

Festival der Kultur und Sprache des Limousin „Chabatz d'entrar" 22-24. August 2014

Retrouvez tout l'agenda des manifestations sur le site : **www.tulle-coeur-correze.com**

● Festival d'Accordéon Les Nuits de Nacre à Tulle 18-21 septembre 2014
✆ **05.55.20.28.54**
www.accordeon.org

Accordion Festival - one of the Corrèze's major cultural festivals 18-21 September 2014

Akkordeon-Festival „Les Nuits de Nacre" in Tulle 18-21. September 2014

● Festival Ô Les Chœurs à Tulle (fin octobre, début novembre)
Musiques actuelles, cinéma, barathon, théâtre, expositions
✆ **06.73.39.33.07**
www.elizabethmydear.org

Concerts, cinema, exhibitions… (end of October/beginning of November)

Festival „Ô Les Chœurs" in Tulle: aktuelle Musik, Kino, Barathon, Theater, Ausstellungen (Ende Oktober, Anfang November)

● Festival International d'Art Photographique de Tulle (novembre)
✆ **06.76.66.12.76**
www.photoclubaspttulle.com

Photographic art festival and international fair (November)

Internationales Festival der Fotografie in Tulle (November).

● Chamboul'arts à Chamboulive (juin) manifestation artistique autour des arts (théâtre, sculpture, ateliers découvertes…)
✆ **06.80.01.95.17**

Artistic performance (theatre, sculpture, training courses, demonstrations… - June)

„Chamboul'arts" in Chamboulive (Juni): Künstlerische Darbietungen (Theater, Bildhauerei, Kennenlern-Workshops …)

Foires et Marchés - Fairs and Markets - Märkte und Flohmärkte

● Foire du livre à Naves 1-2 mars 2014
✆ **05.55.26.28.54**

Book fair 1-2 March 2014

Buchmarkt 1-2. Märtz 2014

● Foire de l'art à Tulle 7 août 2014
✆ **05.55.26.59.61**

Art fair 7 August 2014

Tüll-Markt 7. August 2014

● Marchés de Noël à Naves, Seilhac, Tulle, Lagraulière, Espagnac…

Christmas market (December)

Weihnachtsmärkte in Naves, Seilhac, Tulle, Lagraulière, Espagnac …

● Vide-greniers et brocantes tout au long de l'année sur le territoire

Second hand goods / flea market all year around

Floh- und Trödelmärkte das ganze Jahr über überall in der Region.

Retrouvez tout l'agenda des manifestations sur le site : **www.tulle-coeur-correze.com**

Fêtes à thème - Miscellaneous Events - Thematische Feste

● Fête Foraine de la Saint Clair à Tulle
17 mai - 1 juin 2014
✆ **05.55.21.73.00**
www.ville-tulle.fr

Funfair 17 May - 1st June 2014

Jahrmarkt Saint Clair in Tulle 17. Mai - 1. Juni 2014

● Procession de la Lunade à Tulle
23 juin 2014
✆ **05.55.26.71.72**

Pilgrimage 23 June 2014

Lunade-Prozession in Tulle 23. Juni 2014

● Pèlerinage du 08 septembre 2014 à Corrèze

Pilgrimage 8 September 2014

Pilgerzug am 8. September 2014 in Corrèze

● Fête des vendanges à Laguenne
6-7 septembre 2014
✆ **05.55.20.09.21**

Grape harvest festival 6-7 September 2014

Weinlesefest in Laguenne 6-7. September 2014

● Fête du Champignon à Corrèze
12 octobre 2014

Mushroom festival 12 October 2014

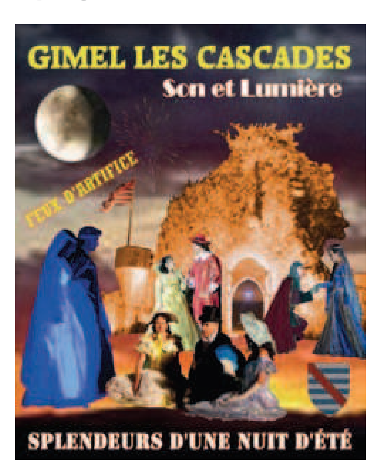
Champignonfest in Corrèze 12. Oktober 2014

● Journées Européennes du Patrimoine sur l'ensemble du territoire Tulle et Cœur de Corrèze 20 et 21 septembre 2014
www.limousin.culture.gouv.fr

European Heritage Days 20-21 September 2014

Europäische Tage des Denkmals 20-21. September 2014

Programmation théâtrale et musicale - Theatre and Music programme - Theater- und Musikprogramm



● Son et Lumière de Gimel-les-Cascades
17-18-19 / 24-25-26 juillet 2014
✆ **05.55.21.44.34**
www.gimelenscene.free.fr

Sound and light show in Gimel-les-Cascades 17-18-19 / 24-25-26 July 2014

Ton- und Lichtshow in Gimel-les-Cascades 17-18-19. /24-25-26 Juli. 2014



© Nocturne du Patrimoine Tulle - Gilbert Samblat

● Concert à Corrèze 26 juillet 2014

Concert 26 July 2014

Konzerte in Corrèze 26. Juli 2014

● Théâtre des Sept Collines, scène conventionnée à Tulle (programme annuel)
✆ **05.55.26.99.10**
www.septcollines.com

Theatre (annual program)

Théâtre des Sept Collines, anerkannte Theaterbühne in Tulle (Jahresprogramm)

● Salle de Musiques Actuelles des Lendemains Qui Chantent à Tulle (programme annuel)
✆ **05.55.26.09.50**
www.deslendemainsquichantent.org

Current Music Concerts (annual program)

Moderner Konzertsaal „Des Lendemains Qui Chantent" in Tulle (Jahresprogramm)

● Concerts du Cloître à Tulle
16 juillet et 8 août 2014
✆ **05.55.26.59.61 / 06.08.60.92.11**

Classical music concerts 16 July 2014 and 8 August 2014

Klassische Konzerte im Kloster in Tulle 16 Juli, 8. August 2014


© Les Lendemains Qui Chantent

Retrouvez tout l'agenda des manifestations sur le site : **www.tulle-coeur-correze.com**


© Brive Tulle Nature

Manifestations sportives
Sports Events
Sportveranstaltungen

- La Brive Tulle Nature 13 avril 2014
✆ **05.55.20.21.27**
www.latullebrivenature.fr

Cross-country race 13 April 2014

Querfeldeinrennen „La Brive Tulle Nature" 13. April 2014.

- Randonnée pédestre Tulle-Sédières 15 juin 2014
✆ **05.55.26.39.29 / 06.82.97.36.36**
www.tulleac.fr

Tulle-Sedières walk 15 June 2014

Wanderung Tulle-Sédières 15. Juni 2014

- Foulées tullistes 13 septembre 2014
✆ **05.55.26.39.29 / 06.82.97.36.36**
www.tulleac.fr

Running race 13 September 2014

Straßenlauf „Foulées tullistes » 13. September 2014

Liste non exhaustive, renseignements auprès des bureaux d'informations touristiques de Corrèze, Gimel Les Cascades, Seilhac et Tulle

Further information from the Tourist Offices of Corrèze, Gimel Les Cascades, Seilhac and Tulle.

Die Liste ist nicht vollständig, weitere Informationen an den Informationsstellen in Corrèze, Gimel Les Cascades, Seilhac und Tulle.

www.tulle-coeur-correze.com
✆ **05.55.26.59.61**
contact@tulle-coeur-correze.com

Retrouvez tout l'agenda des manifestations sur le site : **www.tulle-coeur-correze.com**

HÉBERGEMENTS
ACCOMMODATION
UNTERKÜNFTE



Informations

Exigez un contrat de location et un état descriptif des lieux de votre location. Vous devez verser des arrhes (25% du prix global de la location) qui garantissent la réservation ferme. Solde à verser lors de la remise des clefs. Si vous ne signalez pas la présence de votre animal ou si vous dépassez la capacité d'accueil prévue, le propriétaire est en droit de refuser les locations supplémentaires ou de percevoir une majoration.

L'office de tourisme Intercommunal Tulle et Coeur de Corrèze décline toute responsabilité concernant les renseignements fournis par les propriétaires.

Information

Be aware of requesting a rental contract and detailed description about your accommodation.
A deposit of 25 % of the rent price is requested to guarantee your reservation. The balance is to be paid upon your arrival.

Please note that if you have omitted to declare that you have a pet or if you have any extra person with you, the owner is entitled to charge you extra fees or to refuse extra beds.

Informationen

Verlangen Sie einen Mietvertrag und ein Übernahmeprotokoll Ihrer Mietwohnung. Sie müssen eine Anzahlung leisten (25 % des Gesamtmietpreises), die die verbindliche Reservierung garantiert. Der Betrag ist bei der Schlüsselübergabe zu entrichten. Wenn Sie die Anwesenheit eines Haustiers verschweigen oder die vorgesehene Kapazität des Mietobjekts überschreiten, hat der Vermieter das Recht, eine zusätzliche Vermietung zu verweigern oder eine Mieterhöhung zu fordern.

Die Interkommunale Touristeninformation Tulle et Coeur de Corrèze übernimmt keine Verantwortung für die Richtigkeit der von den Vermietern gelieferten Informationen.

Informations

Pour couvrir les dépenses liées à l'amélioration de votre accueil sur l'ensemble du territoire de la Communauté d'Agglomération, nous disposons d'une ressource spécifique : la Taxe de Séjour.

Cette contribution perçue par votre hébergeur pour le compte de la Communauté d'Agglomération de Tulle est intégralement consacrée à des actions touristiques dont vous bénéficiez.

La taxe de séjour varie de 0,20€ à 1,40€ par nuit et par personne en fonction de la nature de l'hébergement (hôtel, camping, meublés…) et de son classement (1, 2, 3 étoiles, épis…)

Tourist tax

To cover expenses related to the improving of your welcome, we have a specific resource : the Tourist tax.

It is actually a contribution collected by your host on behalf of the Conurbation of the Town of Tulle which is entirely spent on the tourist activities that you are able to enjoy during your stay. It is applied throughout the Conurbation of the Town of Tulle.

The tourist tax varies between €0.20 and €1.40 per night, per person according to the type of accomodation (hotel, campsite, apartments – furnished/catering…) and the classification (1,2 or 3 star, "ears of corn"…)

Die Kurtaxe

Um die Ausgaben für die Verbesserung Ihres Empfangs im gesamten Gebiet des Gemeindeverbands abzudecken, verfügen wir über eine spezielle Einnahmequelle: die Kurtaxe.

Diese von Ihrem Vermieter an den Gemeindeverband Tulle abgeführte Gebühr fließt ausschließlich in touristische Maßnahmen, von denen Sie profitieren.

Die Höhe der Kurtaxe schwankt zwischen 0,20 € und 1,40 € pro Person und Übernachtung, je nach Art der Unterkunft (Hotel, Campingplatz, möbliertes Zimmer …) und nach ihrer Klassifizierung (1, 2 oder 3 Sterne, Ähren …).

Le Pass Privileges pour encore mieux vous accueillir



Nous vous remercions d'avoir choisi notre territoire pour vos vacances, et avons le plaisir de vous offrir un Pass Privilèges en cadeau de bienvenue.

Ce Pass fait de vous un visiteur privilégié et vous permet de bénéficier de nombreux avantages. Il témoigne de notre volonté de toujours mieux vous accueillir, afin que vous gardiez de vos vacances un excellent souvenir.

Mode d'Emploi

1 - Où demander le Pass ?

Le Pass sera disponible gratuitement dans les bureaux d'informations touristiques de Corrèze, Gimel Les Cascades, Seilhac, Tulle mais aussi auprès de votre hébergeur dès votre arrivée.

2 - Qui peut l'obtenir ?
Toute personne séjournant à titre onéreux au moins une nuit sur le territoire de la Communauté d'Agglomération de Tulle.

3 - Quels sont les avantages ?
Les avantages obtenus grâce au Pass sont détaillés dans un dépliant. Vous bénéficiez des avantages proposés. Une seule condition : présenter son Pass dûment complété.

Pass Privilèges to benefit from preferential rates.

We would like to thank you for having chosen our territory for your holidays and it is our pleasure to offer you our Pass Privileges card as a welcome gift.

This Pass, which provides you with preferential visitor status, offers you many special advantages. It is a sign of our wish to offer you an even better welcome in order to ensure you an unforgettable holiday.

How to use it ?

1 - Where to get your card?
Available free of charge from our different Tourist Offices (Tulle, Corrèze, Gimel les Cascades and Seilhac) and also from your host on your arrival.

2 - Who is entitled to it?
All visitors who have spent at least one night in the Community of the Town of Tulle

3 - What are the advantages?
All of the advantages are detailed in the leaflet. In order to benefit from the advantages offered, you must show your completed PASS.

We wish you a happy holiday.

Der Pass Privileges
um Sie noch besser willkommen zu heißen

Wir danken Ihnen, dass Sie unsere Region als Urlaubsort ausgewählt haben, und freuen uns, Ihnen den Pass Privilèges als Willkommensgeschenk überreichen zu dürfen.
Dieser Pass macht Sie zu einem besonderen Gast und verschafft Ihnen viele Vorteile. Er ist Beweis für unser Bemühen, Ihren Empfang immer weiter zu verbessern, damit Sie Ihre Ferien bei uns in bester Erinnerung behalten.

Wie funktioniert der Pass?

1 – Wo ist der Pass erhältlich?
Der Pass ist kostenlos in den Informationsstellen in Corrèze, Gimel les Cascades, Seilhac und Tulle erhältlich sowie bei Ihrem Vermieter. Fragen Sie ihn bei Ihrer Ankunft.

2 – Wer kann den Pass bekommen?
Jede Person, die mindestens eine kostenpflichtige Übernachtung auf dem Gebiet des Gemeindeverbands Tulle verbringt.

3 – Welche Vorteile gibt es?
Die Vorteile, die der Pass bietet, sind detailliert in einem Faltblatt aufgelistet. Sie kommen in den Genuss aller aufgeführten Vorteile - unter einer Bedingung : Sie müssen den Pass gewissenhaft ausfüllen. Kontrollen sind möglich.

PICTOGRAMMES

- Téléphone / telephone / Telefon
- Terrasse / terrace / Terrasse
- Télévision / tv / Fernsehen
- animaux acceptés / pets allowed / Haustiere erlaubt
- accès handicapés / disabled access / behindertengerecht
- parking réservé / parking facilities / Privatparkplatz
- parc/jardin / park/garden / Park/Garten
- garage privé / private garage / Privatgarage
- salle réunion / meeting room / Besprechungsraum
- air conditionné / air conditioning / Klimaanlage
- sauna / sauna / Sauna - jacuzzi / jacuzzi / Whirlpool
- chèques-vacances acceptés / holidays vouchers accepted / Urlaubs-Gutscheine akzeptiert
- tickets-restaurant acceptés / restaurant vouchers accepted / Restaurant-Gutscheine akzeptiert
- machine à laver / washing machine / Waschmaschine
- locations draps / sheets provided / Verleih von Bettwäsche
- restaurant / restaurant / Restaurant
- Table d'hôtes / dinner / Abendessen
- Prestations enfants / children facilities / kinderfreundlich
- chauffage / heating / Heizung
- accès Internet wifi / internet access wifi / Internet-und WiFi-Anschluss
- Micro onde / Microwave / Mikrowelle
- Lave vaisselle / Dishwasher / Geschirrspülmaschine
- Plage / Beach / Strand
- Plan d'eau / lake / See
- Piscine / swimming-pool / Swimmingpool
- Commerce / shops / Geschäfte
- Services d'urgences / Emergency Service / Notfall-Einrichtung
- Tennis / Tennis / Tennis
- Randonnée / hiking / Wandern
- Equitation / Riding / Reiten
- Golf / Golf / Golf
- Pêche / Fishing / Angeln

LOCATION DE VACANCES / House to rent for vacation



ORLIAC DE BAR ★★★

12 personnes — Bans - 19390 ORLIAC DE BAR

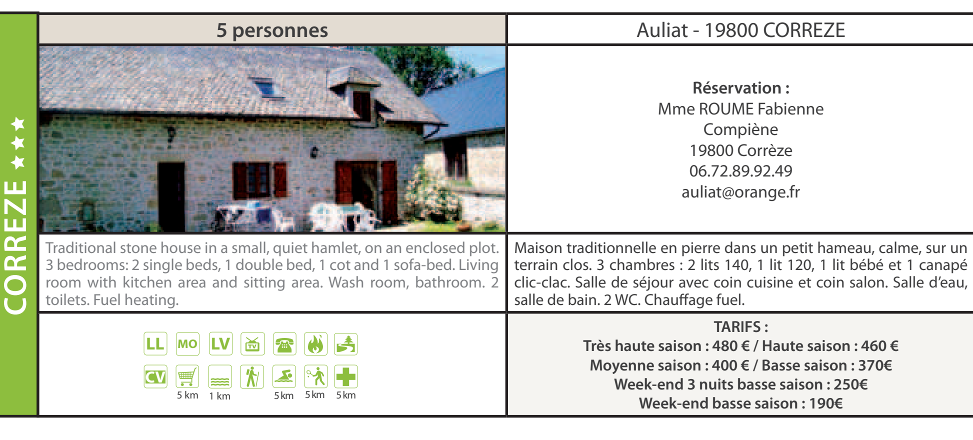
Réservation :
FLEURY BRUNO Roberte
Bans
19390 Orliac de Bar
06.87.91.77.03
fleury.roberte@free.fr

Ideal for get-togethers with family and friends, an old longère (traditional local country house) built in 1840 and faithfully restored using materials from the period. Located in a peaceful hamlet near the forest, with terraces and a garden. Spacious with a separate fitted kitchen, dining area, and large lounge. Games and reading area. 5 bedrooms including 1 with a private shower, 2 wash rooms and 3 toilets. Bread oven.

Idéal pour les retrouvailles en famille ou amis, ancienne longère de 1840 restaurée avec fidélité aux matériaux d'antan. Située dans un hameau, calme, proche de la forêt, avec terrasses et jardin. Spacieuse avec grande cuisine indépendante équipée, espace repas, grand salon séjour. Espace jeux et lecture. 5 chambres dont 1 avec douche privative 2 salles d'eau et 3 WC. Four à pain.

LL MO LV T — 6 km — 2 km, 20 km, 8 km, 10 km, 10 km, 30 km, 10 km

TARIFS :
Basse saison : 700 € / Moyenne saison : 750 €
Haute saison : 800 €



CORREZE ★★★

5 personnes — Auliat - 19800 CORREZE

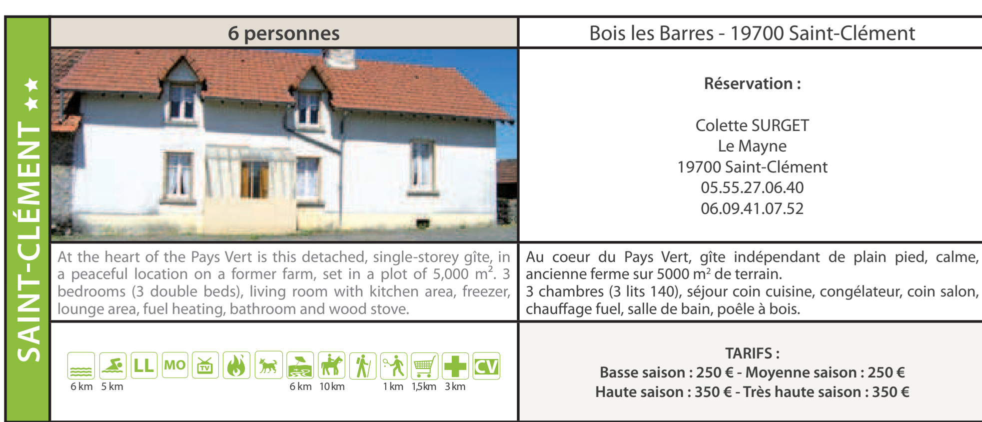
Réservation :
Mme ROUME Fabienne
Compiène
19800 Corrèze
06.72.89.92.49
auliat@orange.fr

Traditional stone house in a small, quiet hamlet, on an enclosed plot. 3 bedrooms: 2 single beds, 1 double bed, 1 cot and 1 sofa-bed. Living room with kitchen area and sitting area. Wash room, bathroom. 2 toilets. Fuel heating.

Maison traditionnelle en pierre dans un petit hameau, calme, sur un terrain clos. 3 chambres : 2 lits 140, 1 lit 120, 1 lit bébé et 1 canapé clic-clac. Salle de séjour avec coin cuisine et coin salon. Salle d'eau, salle de bain. 2 WC. Chauffage fuel.

LL MO LV — 5 km, 1 km, 5 km, 5 km, 5 km

TARIFS :
Très haute saison : 480 € / Haute saison : 460 €
Moyenne saison : 400 € / Basse saison : 370€
Week-end 3 nuits basse saison : 250€
Week-end basse saison : 190€



SAINT-CLÉMENT ★★

6 personnes — Bois les Barres - 19700 Saint-Clément

Réservation :

Colette SURGET
Le Mayne
19700 Saint-Clément
05.55.27.06.40
06.09.41.07.52

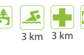
At the heart of the Pays Vert is this detached, single-storey gîte, in a peaceful location on a former farm, set in a plot of 5,000 m². 3 bedrooms (3 double beds), living room with kitchen area, freezer, lounge area, fuel heating, bathroom and wood stove.

Au coeur du Pays Vert, gîte indépendant de plain pied, calme, ancienne ferme sur 5000 m² de terrain.
3 chambres (3 lits 140), séjour coin cuisine, congélateur, coin salon, chauffage fuel, salle de bain, poêle à bois.

LL MO — 6 km, 5 km, 6 km, 10 km, 1 km, 1,5 km, 3 km

TARIFS :
Basse saison : 250 € - Moyenne saison : 250 €
Haute saison : 350 € - Très haute saison : 350 €

MEYRIGNAC L'EGLISE

6 cabanes de 2 à 4 personnes	Hameau de Miers - 19 800 Meyrignac L'Eglise
	Réservation : Les Cabanes de Salagnac Marie-Claude TERRIER Salagnac 19 800 Meyrignac L'Eglise 06.24.47.46.78 / 06.64.61.29.16 contat@cabanesdesalagnac.com www.cabanesdesalagnac.com
Hi-tech cabins for a short break or holiday, alone or with your family. Magnificent 40-hectare estate in an exceptional setting. In perfect harmony with nature, at the cutting edge of environmental technology and decorated tastefully, Les Cabanes de Salagnac meet the needs of urban holidaymakers who thirst for nature but also want to stay "connected".	Cabanes Hi Tech pour une escapade ou des vacances, seul ou en famille. Magnifique propriété de 40 ha dans un cadre exceptionnel. En parfaite harmonie avec la nature, à la pointe des technologies environnementales et décorées avec le plus grand soin, les cabanes de Salagnac répondent au besoin d'une clientèle urbaine, en mal de nature mais soucieuse de rester "connectée".
     3 km 3 km	**TARIFS :** **1 cabane (2 à 4 personnes) + petit déjeuner inclus les 2 premières nuits : 200€ la 1ère nuit/ 180€ la 2ème et 160€ au-delà - Forfait : 1 000€ la semaine**

CAPACITE Capacity	LIEU Place	PROPRIETAIRE Owner	TARIFS Rates
12 personnes ****	**CHANAC LES MINES**	Roger MONEDIERE Le Bourg 19 150 Chanac Les Mines 05.55.26.59.86 roger-sylviemonediere@orange.fr	Basse saison : 900 € Moyenne saison : 1 150 € Haute saison : 1500 € Très haute saison : 1 700 € Week-end : de 450 € à 580 €
12 personnes **** 4 épis	**SAINT PAUL**	Le Clos de Pierrefitte Christelle BARDAUD La Grande Béchade 24 290 Montignac 05.53.51.84.32 / 06.83.03.16.48 closdepierrefitte@gmail.com	Basse saison : 800 € Moyenne saison : 1 000 € Haute saison : 1 600 € Très Haute saison: 1 800 € Week-end 3 nuits : 650 €
7 personnes *** / 3 épis	**ESPAGNAC**	Michel DUFOUR Le Bois Michel 19 320 Champagnac-La-Prune 05.55.29.14.70 / 06.08.13.84.78 mdufour19@wanadoo.fr	Basse saison : 450 € Moyenne saison : 470 € Haute saison : 560 € Très haute saison : 580 € Week-end 3 nuits : 250 €
6 personnes 3 épis	**CORREZE**	Marie-Thérèse BORDAS Le Soulier 19 800 Corrèze 05.55.21.27.73 bordas.marie-therese@orange.fr	Basse saison : 250 € Moyenne saison : 300 € Haute saison : 400 € Très haute saison : 400 € Week-end : 150 € à 170 €
6 personnes 3 épis	**TULLE**	Mr ESTORGE Lavergne 19 000 Tulle 05.55.93.15.85 / 06.89.88.75.96 georges.estorge@orange.fr	Basse saison : 260 € Moyenne saison : 320 € Haute saison : 400 € Très Haute saison : 430 €
4 personnes 3 épis	**GIMEL LES CASCADES**	Gilberte BOULEGUE Orliaguet 19 800 Gimel Les Cascades 05.55.26.71.98	Moyenne saison : 350 € Haute saison : 440 € Très Haute saison : 490 €
4 personnes ***	**SAINTE FORTUNADE**	Jean-Michel LAPEYRIE 8 Rue Faraday 19 360 Malemort 05.55.92.16.98 michelodette.lapeyrie@orange.fr	Basse saison: 350 € Moyenne saison : 390 € Haute saison : 400 €
4 personnes ***	**SAINT JAL**	Christiane DAMRY 21 Rue Jules Noriac 87 000 Limoges 05.55.79.76.26 christiane.damry@orange.fr www.gite-valette.fr	Basse saison : 400 € Moyenne saison : 450 € Haute saison : 500 € Très haute saison : 550 €
3 personnes ***	**SAINTE FORTUNADE**	La fermette de Chouvert Marie VERDIER 6 Rue Faraday 19 360 Malemort sur Corrèze 05.55.92.95.02 marieverdier0941@orange.fr	Moyenne saison : 370 € Haute saison : 460 €
2 personnes 3 épis	**SAINT AUGUSTIN**	Ghislaine DENFERT 13 Rue Le Corbusier 42 100 Saint Etienne 06.77.59.25.50 maud.tardy@neuf.fr	Basse saison : 180 € Moyenne saison : 200 € Haute saison : 250 €
14 personnes **	**EYREIN**	Gabriel SAINNEVILLE 45 Bis Rue Aimé Treboulon 34 660 Cournonterral 06.10.49.70.06 gsainneville@hotmail.com www.laganotte.com	Basse saison : 595 € Moyenne saison : 850 € Haute saison : 1 150 € Très haute saison : 1 250 €
7 personnes **	**SAINT HYLAIRE PEYROUX**	Simone LASTEYRIE 4 Rue Elisé Reclus 19 100 Brive 05.55.87.56.30 / 06.75.44.37.67 francine.lasteyrie@orange.fr lasteyrie.vincent@wanadoo.fr	Moyenne saison : 380 € Haute saison : 480 €
5 personnes **	**SEILHAC**	Monique MARTINIE 22 Avenue Jean Vinatier 19 700 Seilhac 05.55.27.04.99 martinie_monique@orange.fr	Moyenne saison : 300 € Haute saison : 420 €
4 personnes 2 clés	**ESPAGNAC**	Claude BESSE 10 La Courberie 19 150 Espagnac 05.55.29.18.47	Moyenne saison : 270 € + charges Haute saison : 370 € Très haute saison : 385 €
4 personnes **	**TULLE**	Bernard GUEDON 8 bis Rue Georges Cazin 19 000 Tulle 05.55.26.90.92 / 06.14.18.46.08 guedon.bernard@gmail.com	Basse saison : 180 € Moyenne saison : 250 € Haute saison : 280 €
5 personnes	**CHAMBOULIVE**	Jean-Paul VERGNE 34 Bis Impasse Gamblin 19 000 Tulle 05.55.26.16.13 / 06.03.05.31.08	Basse saison : 300 € Haute saison : 310€

4 personnes	GIMEL LES CASCADES	Irène BARBAZANGE Le Bourg 19 800 Gimel Les Cascades 05.55.21.28.56 / 06.52.75.39.59	Moyenne saison : 260 € Haute saison : 280 €
4 personnes	SAINT PAUL	Michel NORELLE 9 Rue des Pommiers 19 150 Saint Paul 05.55.26.95.03 / 06.70.25.40.56 michel.norelle@wanadoo.fr http://escapadedufournil. monsite-orange.fr	Basse saison : 200 € + chauffage Moyenne saison : 250 € Haute saison : 280 €
4 personnes	TULLE	Alice DUBOIS 57 Boulevard de la Lunade 19 000 Tulle adubois13v@orange.fr 05.55.26.54.38 / 06.43.45.70.84	Basse saison : 220 € + chauffage Moyenne saison : 250 € Haute saison : 280 €
3 personnes	SAINTE FORTUNADE	Jean-Marie JOS Bois Rebuffe 19 490 Saint Fortunade 05.55.27.14.81 / 06.86.81.39.74	Basse saison : 250 € Moyenne saison : 300 € Haute saison : 350 €
3 personnes	TULLE	Mme et Mr FAUGÈRES Laval - St Adrian 19 000 Tulle 05.55.26.72.03 / 06.24.05.69.15 msfaugeres@gmail.com	Moyenne saison : 180 € Haute saison : 280 €
2 à 4 personnes	GIMEL LES CASCADES	Robert MONTEIL Bos Alleyrat 19 800 Gimel Les Cascades 05.55.21.27.97 / 06.70.65.99.07 robert.monteil0844@orange.fr	Très basse saison : 150 € Basse saison : 180 € Moyenne saison : 260 € Haute saison : 290 € Charges non comprises


© Village Créations-ADT Corrèze

Hôtels / Hotel

★★ P'TIT DEJ HÔTEL

Réservation :
P'TIT DEJ HÔTEL
ZI Tulle Est
19000 Tulle
05 55 29 95 65
Email : ht1904@ptitdej-hotel.com
Site : www.ptitdej-hotel-tulle.com

Hotel on the outskirts of Tulle, in a quiet location with a view of the Corrèze countryside. Modern, air-conditioned rooms, free Wi-Fi. All our rooms have quilts. The hotel also has its own restaurant, the Félix Café.

Hôtel situé en périphérie de Tulle, au calme avec vue sur la campagne corrézienne. Chambres modernes et climatisées, wifi gratuit. Toutes nos chambres sont équipées de couettes. L'hôtel dispose également de son restaurant le Félix Café.

30 rooms

30 chambres

TARIFS :
Chambre simple (Single room) : 59 € avec petit déjeuner
Chambre familiale (Twin room) : 69 € sans petit déjeuner
Petit déjeuner : 7 € / VRP : 72,80 € / Menus : de 8,50 € à 14,50 €

	Nombre de chambre Number of room	Lieu Place	Propriétaire Owner	Tarifs Rates
★★★★	29 chambres	CORREZE	**MERCURE CORRÈZE LA SÉNIORIE** 11 Rue Saint Martial 19 800 Corrèze 05.55.21.22.88 h5711-gm@accor.com accor.com ou mercure.com	Chambres simple : de 76 € à 146 € Chambres double : de 91€ à 162€ Petit déjeuner : 15,50 € Menus : de 25 € à 35 €
★★★	50 chambres	TULLE	**INTER HÔTEL TULLE CENTRE** 16 Quai de la République 19 000 Tulle 05.55.26.42.00 info@hotel-tulle.com www.hotel-tulle.com	Chambres 1 pers : 79 € Chambres 2 pers : 87 € chambres 3 pers : 99 € Petit déjeuner : 9 €
★★★	20 chambres	CHAMBOULIVE	**HÔTEL DESHORS FOUJANET** 9 Route de la Faurie 19 450 Chamboulive 05.55.21.62.05 infos@deshors-foujanet.com www.deshors-foujanet.com	Chambres de 1 à 2 pers : de 57 € à 70 € Suite 3 ou 4 pers : de 75 € à 90 € VRP : 70 € Menus : de 18 €à 40 € Petit déjeuner : 8,50€
NC	18 chambres	NAVES	**AUBERGE DE LA ROUTE** 9 RD 1120 19 460 Naves 05.55.26.62.02 aubergedelaroute@wanadoo.fr www.aubergedelaroute19.eresto.net	Chambres : De 37 € à 51 € Ptit déjeuner : 6,50 € Menus : de 7,50 € à 17,50 €
★★	16 chambres	SEILHAC	**RELAIS DE MONÉDIÈRES** 34 Montargis 19 700 Seilhac 05.55.27.04.74 relaisdesmonedieres@orange.fr www.relaisdesmonedieres.fr	Chambres 1 ou 2 pers : 56€/58€ Chambres 2 ou 3 pers : 66€/68 € Chambres familiales : 89 € VRP : 68 € Petit déjeuner : 8 € Formules : 13,50 €/17 € Menus : 22€ à 39 €

NC	11 chambres	**TULLE**	**LE ROYAL** 70 Avenue Victor Hugo 19 000 Tulle 05.55.20.04.52 hotelleroyal_tulle@yahoo.fr www.leroyal-hotel.com	Chambres : de 56 € à 68 € Petit déjeuner : 7,80 €
★★	13 chambres	**NAVES**	**L'OUSTAL** 9 Place de l'Eglise 19460 Naves 05.55.26.62.42 / 06.87.42.06.68 loustal19@wanadoo.fr www.hotel-restaurant-loustal.fr	Chambres 1 pers : 42 € Chambres 2 pers : 44 € Chambres 3 pers : 54 € Petit déjeuner : 6 € Menus : De 12,50 € à 25 €
★★	11 chambres	**TULLE**	**HÔTEL DE LA GARE** 25 Avenue Winston Churchill 19 000 Tulle 05.55.20.04.04 hotel.de.la.gare.tulle@wanadoo.fr www.hotelrestaurantdelagarefarjounel.com	Chambres : 59 € à 79 € Petit déjeuner : 9 € Menus : De 18 € à 32 €
★★	8 chambres	**CORREZE**	**AUBERGE DE LA TRADITION** 42 Avenue de la Gare 19 800 Corrèze 05.55.21.30.26 aubergedelatradition@orange.fr www.aubergedelatradition.com	Chambres 1 pers : 55 € Chambres 2 pers : 65 € Chambres 3 pers : 75 € Petit déjeuner : 8 € VRP : 66€ Menus : 13,50 €
NC	9 chambres	**GIMEL LES CASCADES**	**HOSTELLERIE DE LA VALLÉE** Le Bourg 19 800 Gimel Les Cascades 05.55.21.40.60 hostelleriedelavallee@hotmail.fr www.hotel-restaurant-gimel.fr	Chambres : 71 € Petit-déjeuner : 9,50 € Menus : de 24 € à 30 €
NC	12 chambres	**TULLE**	**HÔTEL DU BON ACCUEIL** 8/10 Rue du Canton 19 000 Tulle 05.55.26.70.57	Chambres : de 38 € à 55 € Menus : de 15 € à 32 € Petit déjeuner : 7 €
NC	12 chambres	**TULLE**	**HÔTEL DUNANT** 136 Avenue Victor Hugo 19 000 Tulle 05.55.20.15.42 reservation@hotel-le-dunant.com www.hotel-le-dunant.com	Chambres : de 54 € à 65 € VRP : de 69 € à 80 € Petit déjeuner : 9,00 € Menus : de 12,50 € à 15€

CHAMBRES D'HÔTES ★★★ / Bed end breakfast ★★★

SARRAN

5 Chambres ★★★

Réservation :
BARSACQ Anne Marie
La Grange Salvaneix
Le Bourg
19800 Sarran
05.55.93.12.98
06.19.07.41.04
annemariebarsacq@yahoo.fr
http://lagrangesalvaneix.over-blog.com/

The Salvaneix barn is a place for calm, relaxation, for hollidays with friends or family, in a welcoming and natural environment.

La Grange Salvaneix est un lieu de repos, de détente, de vacances entre amis, en famille dans un environnement accueillant et proche de la nature.

8km 8km 10km 8km 8km 8km 8 km

TARIFS :
1 personne : 45 € / 2 personnes : 60 € / Table d'hôtes: 25 €
Loft groupes et familles (8-10 pers) : 145 € petit déjeuner compris

TULLE

2 Chambres ★★★



Réservation :
Riet et Harrie NELISSEN
17 Route de la Croix de Bar
19000 Tulle
05.55.21.22.74
06.89.70.28.13
harrienelissen@orange.fr
http://riethar.monsite-orange.fr

Combining countryside and town, rest and culture, Chantefable is located in the heights of the town of Tulle. It has terraces, a swimming pool, barbecue and tree-lined park. There are two beautiful bedrooms, each with their own wash room, a large lounge with a fireplace and a dining room. On the mezzanine is a well-stocked library. Outside there are two terraces where you can take a rest in the sun or shade.

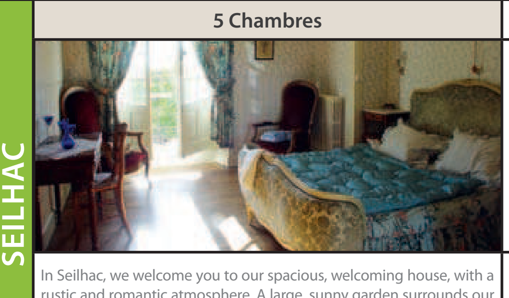
Campagne-ville, repos-culture, Chantefable se trouve sur les hauteurs de la ville de Tulle. Terrasses, piscine, barbecue, parc arboré. Il y a deux belles chambres, chacune avec salle d'eau, un grand salon avec cheminée, une salle à manger. Sur la mezzanine se trouve une bibliothèque bien garnie. A l'extérieur, il y a deux terrasses où vous pourrez vous reposer sous le soleil ou à l'ombre.

3km 10km 10km 4km 2km 2 km

TARIFS :
1 personne : 47 € - 2 personnes : 55 € - Table d'hôtes : 19 €

SEILHAC

5 Chambres



Réservation :
VAN DOORN Wil et Jan
13 Rue du Docteur Brunie
19 700 Seilhac
05.55.29.44.52
06.01.93.62.47
info@belle-lumiere.com
www.belle-lumiere.com

In Seilhac, we welcome you to our spacious, welcoming house, with a rustic and romantic atmosphere. A large, sunny garden surrounds our secluded property, where you can park your car in total security.

C'est à Seilhac que nous vous souhaitons la bienvenue dans notre maison spacieuse et accueillante, à l'ambiance rustique et romantique. Un grand jardin ensoleillé entoure notre propriété close où il y a la possibilité de stationner votre véhicule en toute sécurité.






2km 2km 20km 2km 2km

TARIFS :
1 personne : 40 € - 2 personnes : 60 € - Table d'hôtes : 25 €

	Nombre de chambre Number of room	Lieu Place	Propriétaire Owner	Tarifs Rates
★★★★	3 chambres	**CORREZE**	Domaine La Paillote Paul VERHELST 3 Rue de Bellevue 19 800 Corrèze 05.55.26.58.14 / 06.02.37.97.99 info@lapaillote.eu www.lapaillote.eu	Avril-Mai -Septembre 35 € /pers inclus petit déjeuner Juin-Juillet-Août 45 € /pers inclus petit déjeuner Table d'hôtes : 30 € /pers
4 épis	2 suites	**SAINT MARTIAL DE GIMEL**	Domaine du Salabert JEANOT Hélène et Robert Le chataignier 19 150 Saint Martial de Gimel 05.55.26.62.28 domainedusalabert@orange.fr www.domainedusalabert.com	Suite Noélie : 115 € 2 pers 135 € 3 pers, 155 € 4 pers Suite Grenier d'Odette 75 € 1 pers, 95 € 2 pers 115 € 3 pers Petits déjeuners inclus Table d'hôtes : 25 € sur réservation
★★★	5 chambres	**CORREZE**	Le parc des 4 saisons Peters GOVAERTS et Annick PEETERS 16 Avenue de la Gare 19 800 Corrèze 05.55.21.44.59 annick.peter@wanadoo.fr www.leparc.info	Chambre standard 2 pers + petit déjeuner : 65 € / 75 € Loft chambre : 95 € / 105 € Chambre standard 1 pers + petit déjeuner : 58 €/ 68 € Loft chambre : 78 € / 88 € Suite : 68 € / 78 € Table d'hôtes : 35 €
3 épis	2 chambres	**CHAMBOULIVE**	La Maison des Cocottes Nathalie BASTIAN Pissevache 19 450 Chamboulive 06.30.47.76.77 bastian.nathalie3@orange.fr www.lamaisondescocottes.com	Chambres 1 pers : 65 € Chambres 2 pers : 75 € 20 € pers suppl Table d'hôtes : 25 €
	2 chambres	**CORREZE**	Le Cache Noisettes Guillaume Altieri et Sylvie Ferreira de Almeida 27 Avenue de la Gare 19 800 Corrèze 05.55.20.83.53 guivie@orange.fr lecachenoisette.blogspot.fr	1 personne : 40 € 2 personnes : 50 € 3 personnes : 65 € Table d'hôtes : 20 €
	2 chambres	**ESPAGNAC**	La Ferme apicole Viviane ROUGET La Traverse 19 150 Espagnac 05.55.29.29.79 / 06.27.25.46.30 fae@espagnac.com www.espagnac.com	1 personne : 45 € 2 personnes : 55 € Table d'hôtes : 20 €
	1 chambres	**SAINT AUGUSTIN**	La Ferme aux Bois Christiane LASSALLE Aux Bois 19 390 Saint Augustin 05.55.27.38.51 / 06.70.09.03.14 christianelassalle@orange.fr	1 personne : 40 € 2 personnes : 48 € Table d'hôtes : 20 €

SEILHAC ★★★★



Réservation :

SARL MT LOISIRS
Mr et Mme Fressle Thierry
Le Lac de Bournazel
19700 Seilhac
05.55.27.05.65
06.18.93.16.42
info@camping-lac-bournazel.com
www.camping-lac-bournazel.com

4-star campsite with 73 bare pitches, 2 caravans with all mod cons, 10 bungalows and 2 tepee tents for a more unusual experience! As well as overlooking the Bournazel Lake (32 hectares) and a sandy beach (supervised in summer) the campsite also has its own 112m² heated swimming pool in June 2014. Summer events and family atmosphere.

Camping 4 étoiles doté de 73 emplacements nus, 2 roulottes tout confort, 10 chalets, 2 tentes tipi pour une expérience plus insolite! Surplombant le lac de Bournazel (32 ha) et sa plage de sable surveillée l'été, le camping s'équipe toutefois de sa propre piscine de 112m² chauffée dès courant Juin. Animations estivales et ambiance familiale.

TARIFS :
Location tente tipi 2 nuits: de 46 € à 56 € semaine : de 175 € à 322 € Location chalet 2 nuits : de 56 € à 88 €/ semaine : de 210 € à 532 € Location roulotte 2 nuits : de 96 € à 108€ / semaine : de 350 € à 637 € Formule stop accueil camping cars : 11,90 € Forfait base 2 pers : emplacement + véhicule : de 11,90 € à 15 €

CORNIL



Réservation :

LE BATTEMENT D'AILES
Lauconie
19150 Cornil
05.55.26.49.98
infos@lebattementdailes.org
www.lebattementdailes.org

Put your tent up under the starry sky of Corrèze in the shade of hazel-trees, a getaway deep in unspoilt countryside with fantastic views over the valley of Cornil, or intimately cocooned in a yurt.
Outbuildings: bathrooms (log or straw), compost, recycling bins.
Outdoor cooking where you can rustle up dishes with produce from the garden.

Posez votre tente sous les étoiles corréziennes à l'ombre des noisetiers, escapade au coeur d'une nature préservée avec vue imprenable sur la vallée de Cornil, ou bien en yourte pour un cocon intime. Les communs : sanitaires (en fuste ou en paille), compost, tri sélectif. Cuisine de plein air pour mitonner vos petits plats avec les produits issus du jardin.

TARIFS :

Nuitée camping : 6,40 € / personne / nuit
Yourte : 11,90 € et 16,00 € / personne / nuit

	Capacité d'accueil Capacity	Lieu Place	Propriétaire Owner	Tarifs Rates
★★★	18 chalets 12 mobil homes 12 gîtes 30 emplacements	CORREZE	Au Bois de Calais Rue René Cassin 19 800 Corrèze 05.55.26.26.27 contact@auboisdecalais.com www.auboisdecalais.com	Avril à Septembre Nuitée en chalet 2 pers avec 2 dîners et 2 petits déjeuners : 89 €
★★	3 mobil homes 1 gîte 40 emplacements	CORREZE	Camping de la Chapelle Mairie de Corrèze Place de la Mairie 19 800 Corrèze 05.55.21.25.21 mairie.correze@wanadoo.fr www.mairie-correze.fr	Adultes : 2,65 € Enfants (moins 7 ans) : 1,70 € Emplacement : 2,50 € Véhicule : 1,40 € Electricité : 2,30 € Nuitées: 5,15 € / 8,83 € Location gîte : de 140 € à 230 € Location mobil home : 200 € à 300 € Station accueil camping car : 8 €

AIRES DE SERVICES POUR CAMPINGS CARS
SERVICE AREAS FOR CAMPER VANS

Lieu	Contact	Ouverture	Services proposés
CORREZE	Camping Au Bois de Calais Rue René Cassin 05.55.26.26.27	Du 1er avril au 31 octobre	
CORREZE	Camping de la Chapelle La Chapelle 05.55.21.25.21	Du 15 avril au 15 octobre	
SEILHAC	Camping Du Lac de Bournazel Le Lac de Burnazel 05.55.27.05.65	Du 1er avril au 31 octobre	
TULLE	Centre commercial Citea 2 Quai Continsouza 19 000 Tulle	Toute l'année	
MEYRIGNAC L'EGLISE	Camping de l'Etang L'étang	Ouvert du 1er juillet au 31 août	

De la Haute Corrèze au Pays de Tulle en Camping-car : pour explorer le temps d'un week-end les richesses patrimoniales de notre territoire et vous assurer un accueil dans les meilleures conditions.

Circuit disponible au www.vacances-en-correze.com

From Haute Corrèze to Pays de Tulle by camper van: spend a weekend exploring the rich heritage of our area and enjoy the warmest of welcomes.

Circuit available at www.vacances-en-correze.com

RESTAURANTS
RESTAURANTS
RESTAURANTS





RESTAURANTS / Restaurants

CORRÈZE



Réservation :

Le pêcheur de Lune
Place de la Mairie
19 800 Corrèze
05 55 21 44 93
les.gourmandises@orange.fr
www.lepecheurdelune.fr

Restaurant with traditional cuisine at the heart of the village. Terrace and big fireplace inside.

Restaurant avec cuisine traditionnelle au coeur du village. Terrasse et grande cheminée à l'intérieur.

TARIFS :
Nombre de couverts : 50
Tarif menu semaine midi : 13,50 €
Menus: 18,50 € / 24 € / 27 € / 33 € et carte

SAINT BONNET AVALOUZE

Réservation :

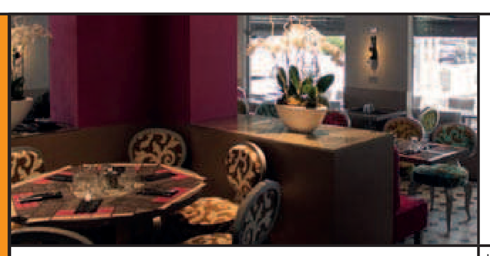
Auberge Avalouzienne
Gillard Monique
5 Rue des Ecoles
19 150 Saint Bonnet Avalouze
05 44 40 44 62
aubergeavalouzienne@orange.fr

Restaurant with 2 terraces including one offering a wonderful view of the surrounding landscape, in a village 10 km from Gimel Les Cascades. Traditional family cuisine. Hosts theme nights, banquets, family meals and birthday parties.

Restaurant avec 2 terrasses dont l'une offre une vue magnifique sur le paysage, situé dans un village à 10 km de Gimel Les Cascades. La cuisine est traditionnelle et familiale. Organisation de soirées à thème, de banquet, de repas de famille et de goûter d'anniversaire.

TARIFS :
Repas entre 12 € et 20 €

TULLE



Réservation :

La taverne du sommelier
8 Quai de la République
19 000 Tulle
05 55 26 57 63
contact@taverne-du-sommelier.fr
www.taverne-du-sommelier.fr

La Taverne du Sommelier offers sociable, regional cuisine. Shady terrace with over 100 seats, and two air-conditioned rooms. Quick set menus and à la carte menu, wine list with over 300 wines, coffee list, beers, cocktails and ice creams.Personalised group meals.

La taverne du sommelier vous propose une cuisine conviviale et régionale. Terrasse ombragée avec plus de 100 places, deux salles climatisées. Formules rapides et à la carte, carte des vins avec plus de 300 références, carte des cafés, bières, cocktails et glaces. Repas de groupes personnalisés

TARIFS :
Nombre de couverts : 140
Formules rapides et à la carte : de 9,50 € à 39,50 €

Lieu Place	Structure Owner	Nombre de couverts Number of place setting/	Tarifs Rates
ESPAGNAC	**Auberge Le TACOT** 1 Place de l'Eglise 19 150 Espagnac 05.55.93.64.06 auberge-le-tacot@orange.fr	**50**	Menus: 23 € / 28 € Menu du jour : 13 € Cuisine élaborée Produits frais Plats à emporter Cuisine végétarienne
LAGARDE ENVAL	**Auberge Chez Mestre** Place de l'Eglise 19 150 Lagarde Enval 05.55.27.16.12 hotelmestre19@orange.fr www.aubergedepays.fr	**50**	Menus : de 16 € à 30 € Plat du jour : 10 € Foie gras Farcidures Omelette aux cèpes Truite aux amandes
SAINTE FORTUNADE	**Domaine du Moulin de LACHAUD** **Taverne de l'Etang** Bar restaurant concerts Moulin de Lachaud 19 490 Sainte Fortunade 05.44.40.66.19 contact@moulin-de-lachaud.com www.moulin-de-lachaud.com	**60 interieur** **100 extérieur**	Menus : de 25 € à 36 € Semaine le midi : de 15 € à 19 € Cuisine raffinée Produits frais de saison
SEILHAC	**L'Elot** Restaurant en bordure de lac avec terrasse. 1 Lac de Bournazel 19 700 Seilhac 05.55.27.02.12 infos@deshors-foujanet.com	**120**	Formules : 12 € à 25 € Carte Salades, grillades Plancha Cuisine régionale Soirées à thème
TULLE	**La Toque Blanche** 29 Rue Jean Jaurès 19 000 Tulle 05.55.26.75.41 toque.blanche@orange.fr www.latoqueblanchetulle.com	**50**	Premier menu à 29,50 € Service traiteur Cuisine régionale

INFORMATIONS PRATIQUES
USEFUL INFORMATIONS
PRAKTISCHE INFORMATIONEN

INFORMATIONS PRATIQUES

URGENCES

POMPIERS : **18 ou 112 depuis un portable**
POLICE : **17**
SAMU : **15**
APPEL URGENCE EUROPEEN : **112**
HOPITAL : **05.55.29.79.00**
CENTRE ANTI POISON : **05.61.77.74.47**
MEDECIN DE GARDE : **15**
PHARMACIE DE GARDE : **32 37**

NUMEROS UTILES

ETAT DES ROUTES : **05.55.26.19.19**
GARE SNCF : **3635** ou **05.55.20.46.04**
METEO FRANCE : **0.825.06.45.36**
TUT : transport urbain de Tulle : **05.55.20.25.60**
TUT' AGGLO : **05.55.20.75.00**
AEROPORT DE BRIVE : **05.55.22.40.00**
DEPANNAGE EAU/ASSAINISSEMENT : **0.811.902.903**
DEPANNAGE (ERDF) : **0.810.333.019**
DEPANNAGE (GrDF) : **0.800.473.333**

ACCES INTERNET GRATUIT

LAGUENNE : Bibliothèque municipale : **05.55.20.83.43**
NAVES : Médiathèque : **05.55.26.92.73**
SAINT JAL : Mairie : **05.55.73.16.09**
TULLE : Médiathèque Eric Rohmer de Tulle : **05.55.20.21.48**
TULLE : Mairie : **05.55.21.73.00**

ACCES WIFI PUBLIC

TULLE : City box- Place Jean Tavé

EMERGENCIES :

FIRE BRIGADE : **18 or 112 from a mobile phone**
POLICE : **17**
AMBULANCE : **15**
EUROPEAN EMERGENCY LINE : **112**
HOSPITAL : **05.55.29.79.00**
POISON CONTROL CENTRE : **05.61.77.74.47**
ON-CALL DOCTOR : **15**
ON-CALL CHEMIST : **3237**

USEFUL NUMBERS
TRAFFIC CONDITIONS : **05.55.26.19.19**
SNCF RAILWAY STATION : **3635** or **05.55.20.46.04**
WEATHER FORECAST : **0.825.06.45.36**
TUT : Tulle city transport : **05.55.20.25.60**
TUT'AGGLO : **05.55.20.75.00**
BRIVE AIRPORT : **05.55.22.40.00**
WATER/SANITATION EMERGENCIES : **0.811.902.903**
ELECTRICAL EMERGENCIES (ERDF) : **0.810.333.019**
GAS EMERGENCIES (GrDF) : **0.800.473.333**

FREE INTERNET ACCESS
LAGUENNE : Municipal library : **05 55 20 83 43**
NAVES : Multimedia library : **05 55 26 92 73**
SAINT JAL : Town hall : **05 55 73 16 09**
TULLE : Eric Rohmer Multimedia Library in Tulle : **05.55.20.21.48**
TULLE : Town hall : **05.55.21.73.00**

PUBLIC WI-FI ACCESS
TULLE : City box- Place Jean Tavé

NOTRUF :

FEUERWEHR : **18 oder von einem Handy aus 112**
POLIZEI : **17**
RETTUNGSDIENST : **15**
EUROPÄISCHER NOTRUF : **112**
KRANKENHAUS : **05.55.29.79.00**
GIFTNOTRUFZENTRALE : **05.61.77.74.47**
DIENSTHABENDER ARZT : **15**
DIENSTHABENDE APOTHEKE : **3237**

NÜTZLICHE NUMERN
STRASSENZUSTAND : **05.55.26.19.19**
SNCF-BAHNHOF : **3635 oder 05.55.20.46.04**
WETTER FRANKREICH : **0.825.06.45.36**
TUT : transport urbain de Tulle : **05.55.20.25.60**
TUT'AGGLO : **05.55.20.75.00**
FLUGHAFEN BRIVE : **05.55.22.40.00**
REPARATUR WASSER/SANITÄR : **0.811.902.903**
REPARATUR (ERDF) : **0.810.333.019**
REPARATUR (GrDF) : **0.800.473.333**

KOSTENLOSER INTERNETZUGANG
LAGUENNE : Städtische Bibliothek : **05.55.20.83.43**
NAVES : Mediathek : **05.55.26.92.73**
SAINT JAL : Rathaus : **05.55.73.16.09**
TULLE : Mediathek Eric Rohmer in Tulle : **05.55.20.21.48**
TULLE : Rathaus : **05.55.21.73.00**

ACCES WIFI PUBLIC
TULLE : City box- Place Jean Tavé

RENSEIGNEMENTS
INFORMATION
INFORMATIONEN

BUREAU D'INFORMATION TOURISTIQUE DE TULLE
Ouvert toute l'année / Open all year / Ganzjährig geöffnet

Place Jean Tavé - 19000 Tulle
✆ **05.55.26.59.61**
E-mail : contact@tulle-coeur-correze.com

	Matin Morning / Morgen	**Après-Midi** Afternoon / Nachmittag	**Dimanche** Sunday / Sonntag
Du 02/01 au 30/06 Du 01/09 au 31/12* Du lundi au samedi From monday to saturday/ Montag Bis Samstag	9h30 - 12h30	14h -18h	Fermé Closed Geschlossen
Du 01/07 au 31/08 Tous les jours every day/JedenTag	9h30*-12h30	14h -18h30	9h30 - 13h

*Fermé le 1er et 11 Novembre, 25 Décembre et 1er Janvier.
Closed in November, the 1st and the 11, in December, the 25 and in January, the 1st.
Geschlossen den 1. und den 11. November, den 25. Dezember und den 1. Januar

*Ouverture à 9h les mercredis et samedis
*open at 9am on wednesdays and saturdays
*geöffnet um 9Uhr am Mittwochs und Samstags

BUREAU D'INFORMATION TOURISTIQUE DE CORRÈZE
Ouvert toute l'année / Open all year / Ganzjährig geöffnet

2 Avenue de la Gare - 19800 CORREZE
✆ **05.55.21.32.82**
E-mail : contact@tulle-coeur-correze.com

	Matin Morning / Morgen	**Après-Midi** Afternoon / Nachmittag	**Dimanche** Sunday / Sonntag
Du 02/01 au 30/06 Du 01/09 au 31/12* Du lundi au vendredi From Monday to Friday Montag bis Freitag	9h - 12h	13h -17h	Fermé Closed Geschlossen
Du 01/07 au 31/08 Tous les jours every day/JedenTag	9h30-12h30	14h -18h	9h30 – 13h

*Fermé le 1er, 11 Novembre, 25 Décembre et 1er Janvier
Closed in November, the 1st and the 11, in December, the 25 and in January, the 1st
Geschlossen den 1. und den 11. November, den 25. Dezember und den 1. Januar.

BUREAU D'INFORMATION TOURISTIQUE DE GIMEL LES CASCADES
Ouvert d'avril à septembre / open from april to september / öffnungszeiten von april bis september

Le Bourg - 19800 Gimel les Cascades
✆ **05.55.21.44.32**
E-mail : **contact@tulle-coeur-correze.com**

	Matin Morning / Morgen	**Après-Midi** Afternoon / Nachmittag	**Dimanche** Sunday / Sonntag
Du 01/04 au 30/06 Du 01/09 au 30/09 Tous les jours every day/JegenTag	10h - 12h	14h - 17h*	10h - 12h 14h - 18h
Du 01/07 au 31/08 Tous les jours every day/JegenTag	10h - 12h30	14h - 18h30	10h - 12h30 14h - 18h30

* fermeture à 18h le samedi / Closed at 6 pm on Saturday/ Geschlossen um 18 Uhr am Samstag

BUREAU D'INFORMATION TOURISTIQUE DE SEILHAC
Ouvert en juillet et août / open in july and august / öffnungszeiten von juli bis august

Place de l'Horloge - 19700 Seilhac
✆ **05.55.27.97.62**
E-mail : **contact@tulle-coeur-correze.com**

	Matin Morning / Morgen	**Après-Midi** Afternoon / Nachmittag	**Dimanche** Sunday / Sonntag
Du 01/07 au 31/08 Tous les jours every day / JegenTag	9H30 - 12H30	14h -18h	9h30 - 13h00

POINTS INFORMATION
INFORMATION
INFORMATIONEN

CHAMBOULIVE : Mairie
Le Bourg
19 800 CHAMBOULIVE

MAISON DES SERVICES
Rue du 8 Mai
19 150 ESPAGNAC





Pour plus d'informations, consultez notre site Internet

For further information, consult our website
Weitere Informationen finden Sie auf unserer Website

www.tulle-coeur-correze.com

Flashez nos codes

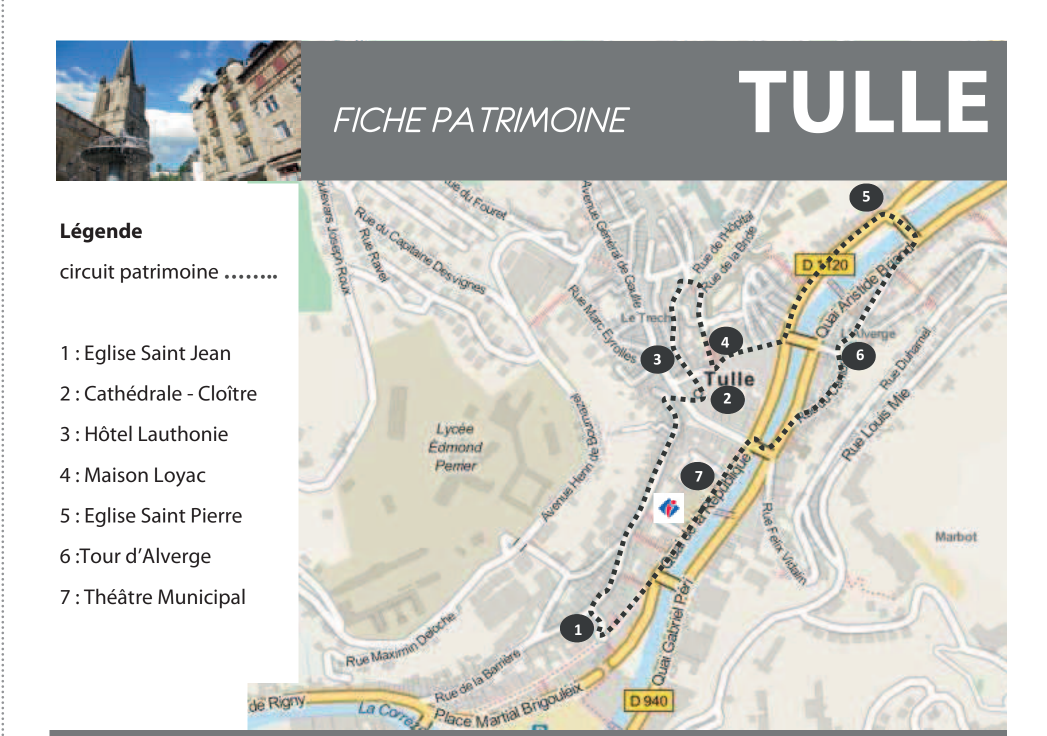




www.facebook.com/officedetourismedetulle



twitter.com/OTITulleCorreze

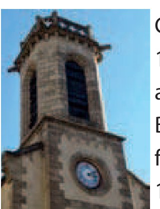


Légende

circuit patrimoine ....

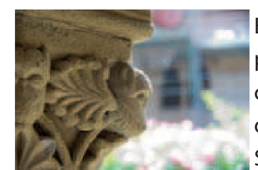
1 : Eglise Saint Jean
2 : Cathédrale - Cloître
3 : Hôtel Lauthonie
4 : Maison Loyac
5 : Eglise Saint Pierre
6 :Tour d'Alverge
7 : Théâtre Municipal

Départ Office de Tourisme place Jean Tavé. Prenez à droite, longez le quai de la République jusqu'à rejoindre la rue Jean Jaurès. Remontez la rue Jean Jaurès, prenez la 1ère à droite: Eglise Saint Jean (1).



Connue autrefois sous le nom de « chapelle de la pauvreté », elle fut vers la fin du 15ème siècle le siège de la confrérie des Pénitents Blancs chargée de venir en aide aux pauvres et aux malades. Cette petite église appartient au quartier de la Barrière qui, jadis, servait d'entrée méridionale (route de Toulouse). Cette ancien faubourg commerçant présente un bel ensemble de demeures construites aux 16ème et 17ème siècles et ayant appartenu à d'importants négociants.

Remontez devant l'église Saint Jean puis à droite, suivez la rue de la Barrière. Traversez l'avenue Charles De Gaulle : Cathédrale Notre-Dame-Cloître (2).



Eglise abbatiale promue au rang de cathédrale au 14ème siècle, elle possède l'un des plus vertigineux clochers de France. À l'intérieur s'y cachent des œuvres remarquables : un vitrail sur l'histoire de la ville, des orgues monumentales, une crypte archéologique, la statue du sauveur Saint Jean-Baptiste, un chœur décoré d'un mobilier contemporain réalisé avec des matériaux nobles issus de la région Limousin. Le cloître, quant à lui, date du 13ème siècle et présente un jardin qui, entouré par de magnifiques arcades gothiques, fait partie intégrante d'un musée abritant des collections variées sur l'histoire de Tulle et du Bas-Limousin.

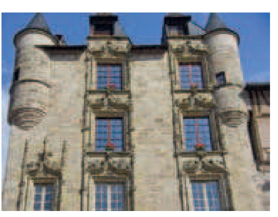


Dos à la cathédrale, repartez à droite en gravissant les quelques marches pour rejoindre la rue Riche (petite rue pavée) que vous remontez sur quelques mètres : Hôtel Lauthonie (3).



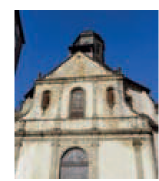
Cet hôtel, superbement, restauré faisait partie d'une enceinte qui protégeait la cité médiévale. Cette maison renaissance (1551) tient son nom d'une illustre et riche famille propriétaire autrefois du lieu. Elle présente une très belle porte d'entrée surmontée d'une coquille Saint-Jacques et de remarquables fenêtres à meneaux.

Continuez votre ascension et prenez à droite rue des Portes Chanac que vous remontez jusqu'à rejoindre la rue du Capitaine Jehan (escaliers). En haut , prenez à droite et descendez la rue de la Tour de Maïsse (escaliers) jusqu'à la place Gambetta, au pied des escaliers sur votre gauche : Maison Loyac (4).



Datant de la fin 16ème, début 17ème siècle, elle présente une architecture incroyable décrite très élogieusement par Prosper Mérimée en 1838. Elle porte un riche décor sculpté de motifs végétaux, de personnages aux postures parfois grivoises et d'animaux comme le porc-épic, représenté au 1er étage de la maison et qui correspond à l'emblème du Roi Louis XII dont on disait : « qui s'y frotte s'y pique... ».

Passez devant la Maison Loyac , longez la place Gambetta (fontaine) pour regagner le quai Baluze (rive droite de la Corrèze). Remontez le quai : Eglise Saint Pierre (5).



Construite en 1734, elle fut pendant longtemps associée au couvent des Carmes de Tulle. L'église de forme octogonale, comporte six petites chapelles disposées autour d'une abside. Les deux niveaux de la façade sont de style baroque. Au-dessus de la porte d'entrée se trouve une grande baie flanquée de deux niches dont l'une abrite la statue de Saint Pierre.

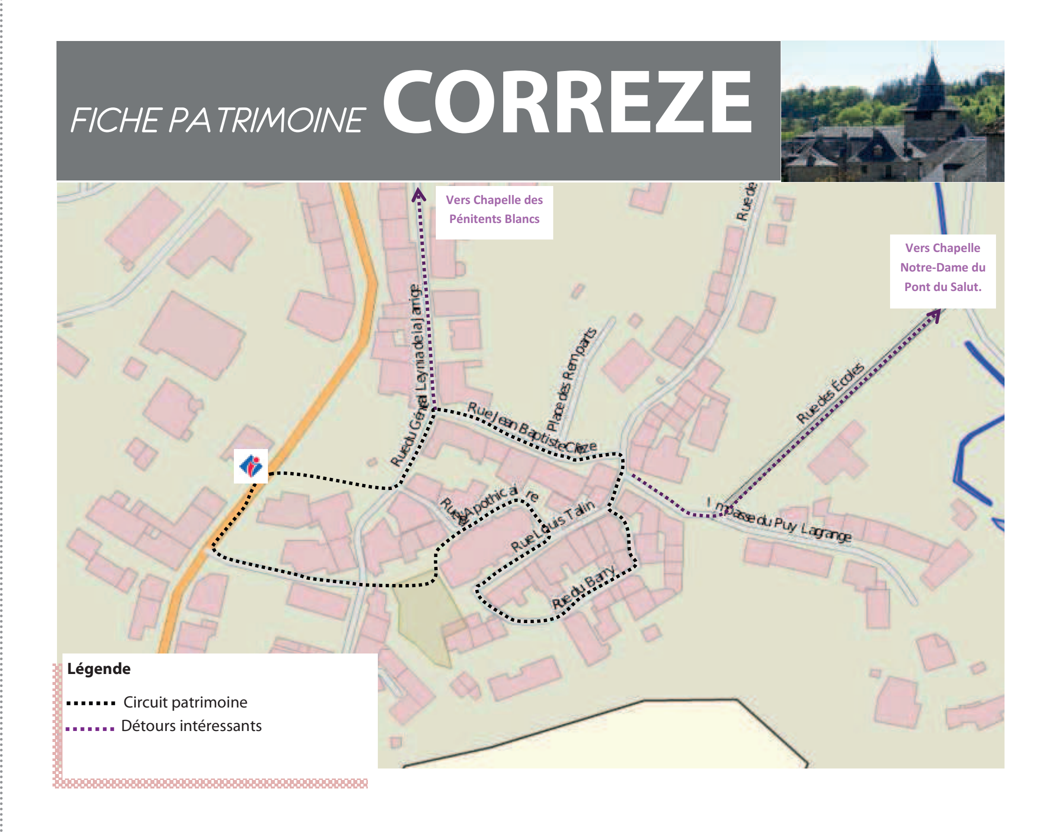
Franchissez la rivière en empruntant le pont des Carmes puis traversez le quai Aristide Briand. Partez à droite sur le quai jusqu'à la rue Fontaine Saint Martin. Pénétrez dans la rue, continuez tout droit sur quelques mètres : Tour d'Alverge (6) .

Située dans le quartier du même nom cette tour des 15ème et 16ème siècles abrite un escalier à vis qui dessert les différents étages de cette maison à colombages, ancien relais des pèlerins de Saint Jacques de Compostelle.

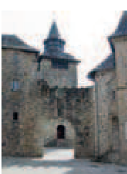
Continuez tout droit, passez dans la rue du Canton puis arrivé sur les quais, traversez la rivière en empruntant le pont de la Mairie. Tournez à gauche, quai de la République.
Fin du circuit : Théâtre Municipal (7).

Baptisé Théâtre des Sept Collines en référence au site géographique de la ville, il fut construit en 1899 sous le la direction de l'architecte Anatole de Baudot qui décida d'utiliser une technique nouvelle à l'époque, celle du ciment armé. Le théâtre présente une belle façade décorée de grès émaillés, de bustes et de médaillons en plâtre verni.

FICHE PATRIMOINE CORREZE



Départ Office du Tourisme 2 avenue de la Gare, traversez l'avenue puis descendre à droite. Prenez la 1ère à gauche, faites quelques mètres : Porte Margot.



Vestige le plus emblématique du passé de Corrèze. De son système de défense, elle n'a gardé qu'un seul mâchicoulis et six corbeaux (pierre en saillie soutenant une poutre, une corniche). Au centre se tient la statue de Saint Martial, patron de la cité .



Franchir la Porte Margot : Eglise St Martial.

D'origine romane, remaniée à plusieurs reprises. A l'intérieur se trouve un retable de style baroque réalisé en grande partie à la fin du XVIIème siècle.

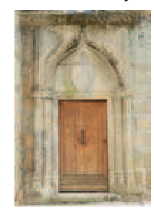


Ressortir de l'église et prendre à droite : maisons urbaines de style renaissance.

Tout autour de l'église se dressent de splendides demeures au décor renaissance avec coquille Saint Jacques, angelots, pilastres et frises.

Faire le tour complet de l'édifice en terminant par la rue Talin :

Maison Meynard de la Farge.

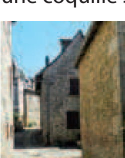


Au pied de la tour, une porte majestueuse s'ouvre sur un escalier monumental en pierre. Jean Meynard de la Farge, ancien secrétaire du Roi, le plus riche des bourgeois de son temps, vécut ici et mourut presque centenaire en 1745.

Descendre et faire quelques pas dans la rue du Barry : maisons de style rural.



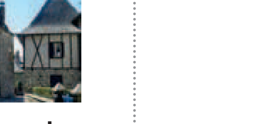
La première située à l'entrée du Barry face à la Maison Meynard de la Farge se compose d'une partie haute pour l'habitation et d'une partie basse l'étable. La seconde en contrebas possède une grange et une étable séparées de la maison. Sur le linteau de la porte d'entrée (1591) sont sculptées des crosses d'évêques et une coquille Saint Jacques.



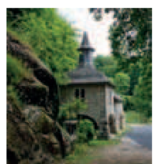
Continuez tout droit sur quelques mètres : maisons de tisserands.

Le tissage était l'activité dominante à Corrèze jusqu'à la Révolution. Ces maisons sont visibles dans le Barry, extension de la ville, qui s'est développé en contrebas de l'enceinte.

Finissez de longer la rue du Barry, tournez à droite puis tout de suite à gauche dans la rue JB Chèze : Fossé. (par référence au fossé sec qui bordait l'enceinte fortifiée). Sur le mur de départ, percé de quelques meurtrières et doté d'une échauguette, des ouvertures furent percées au XVIIIème et XIXème siècles. Au carrefour des rues Leynia de la Jarrige et JB Chèze se trouve la maison Florentin; la plus ancienne de la ville forte.



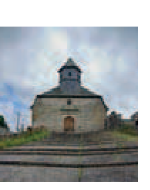
Remontez le long du fossé pour rejoindre la place de la Mairie puis tournez à gauche. Retour à l'Office de Tourisme.



__**La Chapelle Notre-Dame du Pont du Salut.**__

A cinq minutes de marche du centre bourg, en amont, au bord de la Corrèze, cette petite chapelle accueille le visiteur dans un cadre magnifique bercé par le bruit de la rivière.

__La Chapelle des Pénitents Blancs.__ Elle fut édifiée vers 1730. Pendant la Révolution, elle devint le siège des assemblées de citoyens avant de devenir un Temple de la Raison.



FICHE PATRIMOINE **Gimel Les Cascades**



Départ de la place du village, descendre la rue, tournez tout de suite à gauche et continuez en direction du Pont du péage (1).



Ce pont attesté depuis le Moyen-Âge a dû être refait à la fin du XVIIIème siècle. Il doit son nom au fait qu'avant la Révolution, il fallait s'acquitter d'un droit pour le franchir et entrer dans l'enceinte du bourg fortifié.

Revenez sur vos pas puis à gauche en direction du château en passant devant la maison noble. Prenez le petit sentier pédestre situé juste derrière l'église puis continuez tout droit : ruines du château (2).



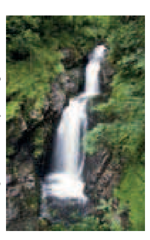
C'est un des deux châteaux du bourg de Gimel, qualifié autrefois du titre de ville. Une dualité de seigneuries qui a persisté jusqu'à la fin du XVème siècle. Le château de la Roche Haute est le seul encore visible mais en ruine. On pénètre dans les vestiges par une porte en arc brisé. Il comporte un mur d'enceinte et un certain nombre de bâtiments plus ou moins arasés, dont une tour en ruines, organisés autour d'une cour.



Ressortez des ruines et descendez tout droit pour regagner la rue principale du bourg, tournez à gauche puis dirigez vous vers le pont qui traverse la rivière: statue de la Vierge des Cascades (3).

C'est en souvenir de l'ermite Saint Dumine qui, au Vème siècle, se sanctifie dans cette vallée de la Montane (ou Gimelle) et bâtit son sanctuaire, qu'une statue de la Vierge fut élevée sur un rocher, à côté du pont des cascades en 1868.

Traversez le pont, faites quelques mètres : Parc Vuillier(4).



Ces cascades constituent l'un des principaux attraits de Gimel que vous pourrez découvrir en suivant les sentiers aménagés qui traversent le parc. Gaston Vuillier (artiste peintre et écrivain 1845-1915) a largement contribué à la notoriété et surtout à la sauvegarde de ces cascades qui sont classées depuis 1912 au titre des sites et monuments naturels à caractère artistique.

Ressortez du parc, passez le pont et remontez la rue principale en direction de l'Eglise, faites quelques mètres, sur votre gauche castel (5).



Communément appelé castel, cette importante demeure est attachée au nom de Gaston Vuillier, célèbre peintre et illustrateur, défenseur du site des cascades, qui la fit édifier et où il mourut le 02 février 1915.

Continuez à monter : sur votre droite Eglise Saint Pardoux (6).



Eglise paroissiale construite en 1486 sur ordre de l'évêque de Limoges. Bien que remaniée, on peut apprécier à l'extérieur son clocher-mur rectangulaire à 4 jours qui abrite les cloches. Cette église est placée sous le vocable de Saint Pardoux qui, selon la légende, était le fils d'un paysan creusois (8ème siècle). Un jour, Pardoux accompagné de ses amis bergers décide d'allumer un feu près d'un vieux châtaignier creux. Hélas l'arbre s'abat sur lui et Pardoux perd la vue. Il trouve alors sa consolation en Dieu et se retrouve par miracle avec le don de guérison. Un remarquable trésor est à découvrir à l'intérieur.



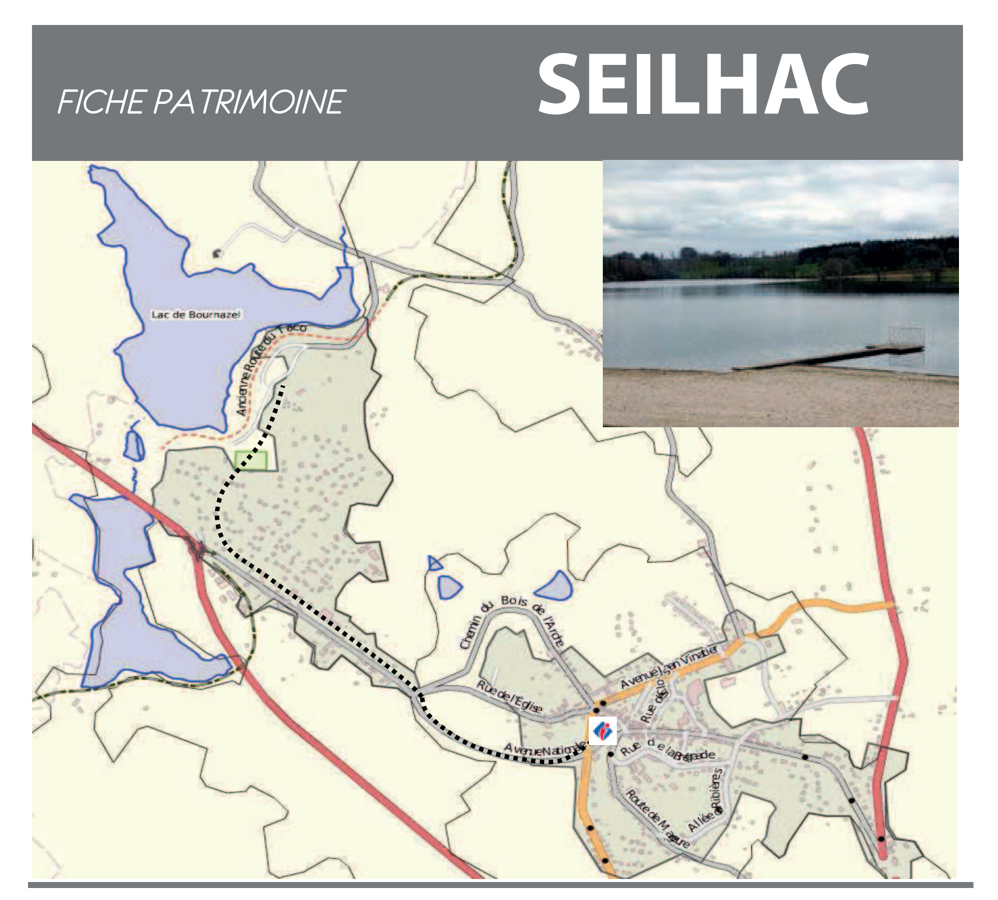
Ressortez de l'Eglise et montez tout droit en direction de la place:

Fin du circuit chapelle des Pénitents Blancs (7).

Construite dans la première moitié du XVIIIème siècle, elle servit de siège à une confrérie de Pénitents Blancs.

FICHE PATRIMOINE

SEILHAC



Bienvenue à Seilhac.

Cette petite commune située au cœur de notre territoire s'est dotée d'un haut niveau d'équipements de loisirs et de pleine nature afin de proposer un accueil privilégié pour des vacances propices à la détente.

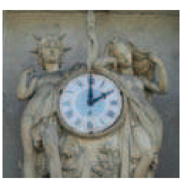
Aux abords de la commune, le magnifique **lac de Bournazel**, vaste complexe touristique de 35 hectares offre de nombreuses distractions: baignade, pêche, aire de jeux, parcours sportifs, parcours de randonnée et terrains de sports, bar restaurant, camping ****...

Départ de l'Office de Tourisme (place de l'Horloge), tourner à droite et suivre l'*Avenue Nationale*. Continuer tout droit sur *Seilhac le lac*. Au rond-point, prendre la 1ère sortie à droite sur *Allée des Lys* en direction du lac de Bournazel.

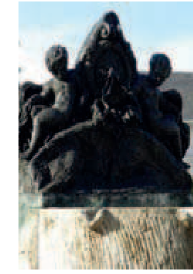
Vous êtes arrivés.

D'origine gallo-romaine, cette petite bourgade doit son nom à un certain « Salins » qui, de son époque, était propriétaire d'un important domaine agricole . Situé au carrefour de vieux chemins, Seilhac se développa au fil des siècles et sera même élevé au rang de centre politique dans l'organisation des départements à la fin du 18ème siècle.

L'Eglise Notre-Dame: Construit au 12ème siècle , cet édifice présente un ensemble de chapiteaux et d'éléments architectoniques peints. A l'intérieur se trouvent des statues en bois polychrome datant des XVIIème et XVIIIème siècles, un autel de style contemporain recouvert de feuilles d'étain repoussé mais aussi et surtout un carillon de 18 cloches unique en Limousin.



L'Horloge : initialement rattachée à la mairie de Seilhac détruite lors de l'incendie de 1890, l'horloge est aujourd'hui placée sur le fronton de l'Office de Tourisme. Rare vestige de l'art civil urbain du Second Empire, son cadran est en pierre de lave émaillée et entourée d'un serpent se mordant la queue, d'une Diane et d'un Apollon.



La Fontaine : réalisée par le sculpteur Daniel Esmoingt, elle se compose de deux parties. Le bronze qui la couronne symbolise avec son horloge le temps qui passe. Elle est entourée de deux adolescents représentant la jeunesse et un bec d'oiseau d'où jaillit l'eau source de vie. La deuxième partie comprend 3 bassins taillés dans un bloc unique de 25 tonnes, une pierre de Bourgogne en provenance de Massengis situé près de Dijon. À noter que le bronze de la fontaine de Seilhac est une pièce unique, dont le moule après fabrication a été détruit.



Le jardin de la Mairie : On y trouve le blason de la commune orné des armoiries des seigneurs de Seilhac et de trois seaux d'eau ainsi qu'une lionne en granit, qui, accroupie sur un socle, témoigne de l'histoire gallo-romaine du site.

Aux alentours:

Le Puy des Ferrières : à près de 547 mètres d'altitude, le site géologique des Ferrières offre un très joli panorama sur la chaîne des Monédières et les Monts d'Auvergne. Composé de roches noires et grises, ce lieu singulier et particulièrement apprécié des minéralogistes cache la mystérieuse « Pierre Bouchère » qui, selon une légende encore vivace, aurait servi de table à sacrifice.

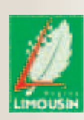
Notes

Notes

LIMOUSIN

Tulle et
Coeur de Corrèze
Office de Tourisme Intercommunal

www.tulle-coeur-correze.com









Réalisation Maugein imprimeurs - RCS B 825 680 119